பொங்கல் மலர்

ஜப்பான் வாழ் தமிழ் மக்களின் பொங்கல் விழா

2013

Kuma Diagnostics and Laboratories Pvt. Ltd.

KUMA LABS

(Japanese Technology Medical Lab)

Main Lab: New no.7, Old no.4, Pappathiamal street, Jain Colony, Kodambakkam, Chennai-600024. Tamilnadu St. India.
Ph: 044 64513344,45, Mobile:7200073344.
Email ID:customercare@kumalabsindia.com
Web: www.kumalabsindia.com.

Festive Season Offer!
Valid upto 31 Mar2013

Highly Experienced Blood Testing Lab

PACKAGE 1 ₹500 /-

1. Fasting & PP Blood Sugar
2. Serum Urea
3. Serum Creatinine
4. Lipid Profile (Direct HDL & LDL)

PACKAGE 2 ₹700 /-

1. Fasting & PP Blood Sugar
2. Serum Urea
3. Serum Creatinine
4. Lipid Profile (Direct HDL & LDL)
5. Total Thyroid Profile (T3,T4,TSH)

PACKAGE 3 ₹900 /-

1. Fasting & PP Blood Sugar
2. Serum Urea
3. Serum Creatinine
4. Lipid Profile (Direct HDL & LDL)
5. Total Thyroid Profile (T3,T4,TSH)
6. Liver Function Test (LFT)

Chennai Collection Centres :

Adyar : No:18, Kesavan Enclave, Kasturiba nagar, Near Rajan eye care, Adyar, Chennai - 600 020.
Kodambakkam (HO): New no.7, Old no.4, Pappathiamal street, Jain Colony, Kodambakkam, Chennai-600 024 .
Mandaveli: New no.129, Old no.67, R.K.Mutt Road, Mandaveli, Chennai - 600 028.
Velachery: New No.3, Old No.7, Srinivasan St, Seethapathy Nagar Extn, Velachery, Chennai - 600 042.

Madurai Collection Centres :

S.S.Colony: : 22, Kannadasan main street,Near Ponmeni bus stop, City union bank opposite. Madurai – 625 010.

For Home Collection
SMS **HC** to 9042002222.
Ph: 044-47423310, 11,
Mobile: 72000 73344.

Call Centre :
Ph: 044-47423310, 11
Mobile No: 7200073344

5% Discount on using our online registration and scheduling services at www.kumalabsindia.com

Working Hours: Mon-Sat 7.00 A.M - 7.00 P.M Sunday 7.00 A.M - 12.30 P.M

தலையங்கம்

வணக்கம். இனிய புத்தாண்டு மற்றும் பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்.

ஜப்பானியர் பின்பற்றும் சீன ஆண்டு அட்டவணையின்படி இந்த ஆண்டு பாம்பு வருடம். தோலை உரித்து தன்னைத்தானே புதுப்பித்துக்கொள்ளும் பாம்பு மாற்றத்தின் குறியீடு. ஃபுகுஷிமா விபத்தைத்தொடர்ந்து வலுப்பெற்று வரும் அணு உலைகளுக்கெதிரான மக்கள் போராட்டம், சென்ற ஆண்டு இறுதியின் ஆட்சிமாற்றம் காரணமாக பின்னடையாமல் புதுப்பிக்கக்கூடிய ஆற்றல் சார்ந்த தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி, பொதுமக்களின் பாதுகாப்பு உத்தரவாதம் என்று முன்னேறும் என்று நம்பிக்கை கொள்வோம்.

பொங்கல் திருநாள் தமிழர்களின் முதன்மைத்திருநாள். கூதலான மார்கழியின் காலைப்பனியும் மறைந்து கதிரவன் கோலோச்சத்துவங்கும் தைத்திங்களின் முதல் நாள். பழந்தமிழ் சமூகத்தில் அறுவடைக்காலம். நஞ்சையும் புஞ்சையும் கொஞ்சிவிளையாடும் தஞ்சைத்தரணி இன்றோ தண்ணீருக்காக தவம் கிடக்கிறது. உச்ச நீதிமன்றத்திடம் வரம் கிடைத்தும் நாம் தவறவிட்டால் வருங்கால தலைமுறையினர் நம்மை மன்னிப்பார்களா? தைபிறந்தால் காவிரிக்காவது வழி பிறக்கட்டும் மடை திறக்கட்டும்.

பொங்கல் திருநாள் சூரியன் முதலான இயற்கைக்கு நன்றி கூறும் நன்னாள். தைமாதத்தில் தமிழ் நாட்டில் வெய்யோனின் ஆட்சிதான் என்றாலும் தோக்கியோவில் நமது பொங்கல் விழாவின்போது நாம் காண்பதோ வெண்பனியின் காட்சிதான். ஆம்..தோக்கியோவின் பொங்கல் பெரும்பாலும் ***வெண்பொங்கல்***தான். வெப்பமூட்டப்பட்ட அறையிலிருந்து வெளியே எட்டிப்பார்க்கும்பொழுது வெண்ணிறக்கம்பளம் விரித்த வீதிகள் கண்களுக்குக்குளிர்ச்சி தரும். ஆனால் வாசலைத்தாண்டி வீதியில் கால் வைத்தால் குளிர் காதை மூக்கை உறைய வைக்கும். பனி கத்தி போல தோலைக்கீறும். ஆனாலும் மெய்வருத்தம் பாராது நீங்களும் நீண்டதூரம் பயணித்து பொங்கல்விழாவில் பங்கு கொள்வீர்கள். அடாது பனிபொழிந்தாலும் விடாது பொங்கலில் பங்குபெறும் உங்கள் பேராதரவுதான் இந்த விழா இருபத்தாண்டுகள் தொடர்ந்து நிகழ்வதற்கான பெரும் உந்துசக்தி. வரும் ஆண்டுகளிலும் உங்கள் ஆதரவு பல்கிப்பெருகி இந்தக்கொண்டாட்டங்கள் சிறந்து விளங்க வேண்டும் என்பதே எங்கள் அவா.

ஒரு பத்தாண்டு கடந்து பதினொன்றாவது மலராக உங்கள் கரங்களை அலங்கரிக்கும் இந்த பொங்கல் மலரில் அறிவியல், புகைப்படம், திரைப்படம், திரையிசை, கர்நாடக இசை சமூகப்பார்வை, இலக்கியம், ஓவியம் என்று பல தளங்களில் படைப்புக்களம் விரிந்துள்ளது. பங்களித்து உதவிய அனைவருக்கும் எங்கள் மனமார்ந்த நன்றிகள். படித்து ரசித்ததை, படித்ததில் பிடித்ததை, நீங்கள் கண்ட நிறைகுறைகளை pongaljp@yahoo.com என்கிற இணைய முகவரிக்கு மின்னஞ்சல் அனுப்புமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

Tokyo to Palakkad

A P S Mani

Yes, it was a big leap forward (or backward) when we decided to move to India and in particular to settle in our ancestral village, Athipotta in Palakkad District after a cosy stay of 35 years in Tokyo. We moved to Tokyo for our love of Japan. I was very active in the Indo Japan Association in Mumbai years before I landed in Tokyo. Japan was my dream country.

My desire was fulfilled when I landed there in end of 1976. Pushkala and daughter (baby in arms) Bakirathi joined me three months later. Years following the initial year of settlement were fascinating. Pushkala & I formed an Indian Association by name Indian Community Activities Tokyo in end 1976. I started participating in many groups of foreigners, e.g., the YMCA – Foreign Community Supporting Community – the aim of which was to help handicapped children. Became a Director of another organisation by name, International Social Service which specialised in adoption of children for the needy. We could get Mother Teresa to visit Japan and establish the Missionaries of Charity in Japan. Mother told Pushkala that while the Sisters in the Missionary will look after the needy, it is her duty to look after the Sisters, when they needed. Most of the Sisters at that time were from India. Later I joined Foreign Chambers of Commerce, representing India as well became a member of the Japan Chamber of Commerce in its India Japan Business Cooperation Committee. In between I got a recognition by way of an Award from the Japanese Government by name, Good Citizen Award.

Life was very active. Parameshwar was born after our landing in Tokyo after four years. Both children grew up in Tokyo and studied in the International Schools throughout. We are so happy that both the children got married and all the arrangements were made by the members of this group, who are conducting Pongal. If asked the question where I belong to, I always used to say Athipotta in Palakkad Dist and Pushkala about her hometown in Kottayam Dist in Kerala but both the children were in love with their birthplace and very proud of Tokyo.

Shri A P S Mani, Founder and Coordinator of Indian Community Activities Tokyo, received the Pravasi Bharatiya Samman, an award to recognize the exceptional contribution made by Non-Resident Indians.

As the Convener of Indian Community in the years that I spent in Tokyo I was concentrating on the bigger all India based function like Diwali, but we were lucky to have a good team of youngsters who did their best to conduct regional function like Pongal, Makar Sankrant, Holi, Durga Pooja, Garbha during Navratri, Ganesh festival and other functions. Needless to say that Pongal is one of the early founded function in Tokyo scene. It is already 21 years old as a celebration well conducted in a large well decorated hall. A day of fun filled programme along with a sumptuous Pongal meal. Lot of hard work is put in by many volunteers to make this function a grand one year after year.

Recalling the days of my stay in Japan, I always felt that not a single day's stay was wasted. Full of active life though towards the end of my stay in 2010, I was already a Senior Citizen. Pushkala is always active and is full of energy and determination.

If one actively support the Community where they live, they will be recognised for their efforts. Though Pushkala & I were not aiming for any awards or appreciation, I was the recipient of Pravasi Bharatiya Samman Award from the President of India in Jan 2008. I was the first to get such an award from Japan as an NRI. Again, much of the credit for such an award goes to my close people in this Group and I remain ever grateful to them.

Yes, we are in Palakkad since end 2010 and settled well in the ancestral village in a home built by my grandfather some 120 years ago. Pushkala has got the home renovated so that it is livable for both of us. We are grateful to many who attend today's function of Pongal for their visit to our tiny village located in a corner of the World. We are longing for the visit of many in Tokyo who have not yet seen Kerala and our humble place.

பழமொழி

தமிழ் அறிவோம்

பாம்பின் கால் பாம்பறியும் என்பது தமிழ் முதுமொழி. பாம்புக்கு கால்கள் கிடையாது என்பது எல்லோரும் அறிந்த ஒன்று. அப்ப்டியென்றால் இந்தப்பழமொழியின் பொருள் என்ன? இது என்ன சொல்குற்றமா இல்லை பொருட்குற்றமா?

வினாவிற்கான விடையை
ஒன்பதாம் பக்கத்தில் காண்க

இந்த காலத்து குழந்தைகள்

சொக்கன்

இந்த காலத்துல பிறக்கிற குழந்தைகள் எல்லாம் ஐ-போன், ஐ-பேட், டேப்லேட் போன்றவைகளை பற்றி அம்மாவின் கருவறைக்குள்ளேயே கரைத்துக் குடித்து விட்டு தான் வெளியே வருகிறார்கள் போல. எனக்கு தெரிந்த நண்பர் ஒருவரின் ஒன்றரை வயது குழந்தை, அவருடைய ஐ-போனை ஆன் பண்ணி, பிறகு அன்-லாக் பண்ணி, ஒரு விரலால் தட்டிக்கொண்டு இருக்கும். இன்னொரு நண்பரின் மூன்று வயது குழந்தை, ஐ-போனில் இருக்கும் விளையாட்டை தானாகவே திறந்து விளையாடும்.

இவர்களை எல்லாம் பார்க்கும்போது எனக்கு மிகவும் ஆச்சிரியமாக இருக்கும். எப்படி இவர்களுக்கு இந்த வயதிலேயே இவ்வளவு அறிவுத்திறன் இருக்கிறது என்று. இவர்களின் இந்த வளர்ச்சி ஒரு புறம் இருந்தாலும், இவர்கள் கேட்கும் கேள்விகளுக்கு பெற்றோர்களாகிய நாம் பதில் சொல்லி மாளாது. அதிலும் அவர்கள் கேட்கும் தர்மசங்கடமான கேள்விகளுக்கு பதில் அளிப்பது என்பது நம்முடைய திறமைக்கு சவால் விடும் காரியமாகும். இவர்கள் கேட்கும் இந்த 'அடல்ட்' கேள்விகளுக்கு எப்படி பதில் அளிப்பது என்பது பற்றி ஒரு வார இதழில் வெளி வந்த கட்டுரையை படிக்க நேர்ந்தது.அந்த கட்டுரையில், குழந்தைகள் மன நல மருத்துவர் அந்த மாதிரியான கேள்விகளை மிக அழகாக கையாளலாம் என்று கூறியிருக்கிறார். கண்டிப்பாக இது இளம் பெற்றோர்களுக்கு நன்மையாக இருக்கும்
அவருடைய பதில்களை படியுங்கள்.

''ஃபர்ஸ்ட் நைட்னா என்னம்மா?'' -குழந்தையின் இந்தக் கேள்விக்கு, 'கல்யாணம் ஆனதுக்கு அப்புறம் வர்ற முதல் நைட்தான், ஃபர்ஸ்ட் நைட்' என்ற சிம்பிளான ஒரு பதில் போதும். சில குழந்தைகள் விடாமல், 'அப்ப என்னம்மா செய்வாங்க?' என்று கேட்பார்கள். 'அங்கிளும் ஆன்டியும் அதுக்கு முன்ன நேர்ல பேசியிருக்க மாட்டாங்க. அன்னிக்குதான் நிறைய பேசுவாங்க, அவங்களோட லைஃப் பத்தி பிளான் பண்ணுவாங்க' என்று வயதுக்கு ஏற்றமாதிரி விளக்கம் சொல்லலாம்.

அதேபோல, 'காதல்னா என்ன..?'என்று கேட்டால், 'உனக்கு சாக்லேட், டாய்ஸ் பிடிக்கும்ல. அதேபோல ஒரு அங்கிளுக்கு ஒரு ஆன்டியை பிடிச்சா, அல்லது ஆன்டிக்கு அங்கிளை பிடிச்சா... அது காதல், அன்பு, பிரியம்!'னு சொல்லலாம். இந்தக் கேள்வியை 10 வயதுக்கு மேற்பட்ட குழந்தைகள் கேட்டா, 'ஒரு ஆணுக்கு ஒரு பெண் மீது 25 வயதுக்கு அப்புறம் வர்றதுதான் உண்மையான காதல்!'னு அடிக்கோடிட்டு சொல்லலாம்.

'குழந்தை எப்படிம்மா பொறக்குது?' - இது அடுத்த கேள்வி. 'கல்யாணம் ஆனவுடனே, அந்த அம்மாவுக்கும் அப்பாவுக்கும் கடவுள் குழந்தை கொடுப்பார். அந்தக் குழந்தை 10 மாசமா அம்மா வயித்துக்குள்ள கொஞ்சம் கொஞ்சமா வளரும். அப்புறம் அது பெருசாயிடும், இடம் பத்தாதுல... வயித்துல இருந்து வெளிய வந்துடும்!' என்று சொல்லுங்கள்.

'எய்ட்ஸ்னா என்னம்மா..?' என்று கேட்டால், 'ஹெச்.ஐ.வி-னு ஒரு கிருமியால ஏற்படற நோய். நாம சுத்த பத்தமா இல்லாம இருந்தா, எய்ட்ஸ் நோய் வரும்!' என்ற அடிப்படை விளக்கம் 10 வயதுவரை போதுமானது.
டி.வி-யில் பார்க்கும் பார் காட்சிகள், பக்கத்து வீட்டுக்காரர் அல்லது உறவுக்காரர் குடித்துவிட்டு சலம்புவதைப் பார்த்து குழந்தைகள் கேள்வி கேட்டால், 'அது கெட்ட தண்ணி. அதைக் குடிச்சா, கெட்ட சந்தோஷம்தான் கிடைக்கும். ஹெல்த் எல்லாம் கெட்டுப்போயிடும். அதனால அதை எப்பவுமே குடிக்கக் கூடாது!' என்று சொல்லிக் கொடுங்கள்'' என்றார்.

''பொதுவாக குழந்தைகள் தங்கள் பெற்றோர் மற்றும் டீச்சரிடம்தான் முதலில் தங்கள் கேள்விகளை கட்டவிழ்த்துவிடுவார்கள். அதற்கு அவர்களைத் திருப்திப்படுத்தும் விதமாக பதில் சொன்னால்தான், தங்களின் உலகத்தை தொடர்ந்து அவர்கள் உங்களிடம் பகிரப் பழகுவார்கள். ஒருவேளை தங்களுக்குப் பதில் கிடைக்காமல் போனாலோ, பதிலுக்குப் பதிலாக பெற்றோர் டென்ஷன் ஆனாலோ, பக்கத்து வீட்டு அங்கிள், ஆன்டி, டிரைவர் என்று பதில் தேட ஆரம்பிப்பார்கள்.

குழந்தைகளுக்கு எதிரான பாலியல் வன்முறைகள் மலிந்து கிடக்கும் இந்தக் காலத்தில், 'ஃபர்ஸ்ட் நைட்'னா என்ன அங்கிள்?' என்று ஏழு வயதுப் பெண் குழந்தை வெளியாளிடம் கேட்பதில் உள்ள விபரீதத்தைப் புரிந்துகொண்டு, குழந்தைகளின் கேள்விகள் எப்போதும் பெற்றோரை நோக்கியே மடை திறக்கும் சூழலை நீங்கள்தான் உருவாக்க வேண்டும்''

''சில குழந்தைகள் நண்பர்கள், பக்கத்து வீடு என்று வெளிப்பழக்கத்தில் சிலசமயம் கெட்ட வார்த்தை கற்று வந்து வீட்டில் பேசுவார்கள். அதைக் கேட்டவுடன் குழந்தையைத் திட்டுவதோ, அடிப்பதோ வேண்டாம். அது பண்பற்ற வார்த்தை என்பதையும், அவ்வாறான வார்த்தைகளைப் பேசுபவர்களை மற்றவர்களுக்குப் பிடிக்காமல் போய்விடும் என்றும் விளக்கமாகச் சொல்லுங்கள். மேலும் குழந்தை யாரிடமிருந்து அந்த வார்த்தையை கற்றுக்கொள்கிறதோ, அவர்களிடம் குழந்தை முன் அதுபோன்ற வார்த்தைகளைப் பேச வேண்டாம் என்று சொல்வதுடன், அவர்களின் பழக்கத்தையும் தவிருங்கள். சக குழந்தைதான் உங்கள் குழந்தைக்கு அந்த வார்த்தைகளைக் கற்றுக் கொடுக்கிறது என்றால், அதன் பெற்றோரிடம் முறையிடுங்கள். தங்கள் பிள்ளை பற்றி சொல்வதை அவர்கள் விரும்பமாட்டார்கள் என்றாலும், சொல்வது உங்கள் கடமை'' என்றார் அழுத்தமாக.

தொடர்ந்தவர், ''அதேபோல ஐந்து வயதுக்குள்ளேயே குழந்தைகளுக்கு குட் டச், பேட் டச் போன்றவற்றைக் கற்றுத் தர வேண்டும். 13 - 19 வயதிலான காலகட்டம், குழந்தைகளுக்கும் பெற்றோர்களுக்கும் ரொம்பவே சிக்கலான காலகட்டம். இந்த வருடங்களில் குழந்தைகள், பெற்றோர்கள் எது சொன்னாலும் கேட்க மாட்டார்கள். அது வயதின் கோளாறு. அதைப் புரிந்துகொள்ளாமல் மேலும் மேலும் கோபப்பட்டு பெற்றோர்கள் பிள்ளைகளுக்குப் பிடிக்காமல் போகும்படி நடந்து கொள்ளக்கூடாது. அவர்களின் ஹார்மோன் கோபங்களைப் பொருட் படுத்தாமல், அன்பை மட்டுமே தொடர்ந்து தந்து கொண்டிருக்க வேண்டும்'' என்று அழகாக முடித்தார் அந்த மன நல மருத்துவர்.

உண்மையில் இந்த கட்டுரையைப் படிக்கும்போது, குழந்தைகளின் கேள்விகளுக்கு நாம் எவ்வளவு மதிப்பு கொடுக்க வேண்டும் என்று தெரிய வருகிறது. ஒரு நாளைக்கு ஒரு நேரமாவது, நாம் நம் குழந்தைகளோடு சேர்ந்து உணவு உண்ண வேண்டும். அது பெரும்பாலும் இரவு உணவாக தான் அமையும். அப்படி நாம் நம் குடும்பத்தாரோடு சேர்ந்து உணவு உண்ணும்போது, அன்றைக்கு நடந்த நிகழ்ச்சிகளை நாம் பகிர்ந்து கொண்டால், குழந்தைகளும், அவர்களுக்கு நடந்த நிகழ்ச்சிகளை நம்மிடம் மறைக்காமல் பகிர்ந்து கொள்வார்கள். இப்படி பகிர்ந்துக் கொள்ளுவதால் நாம் தான் அவர்களுக்கு உற்ற நண்பர்களாக அதாவது "Best Friend" ஆக இருப்போம். என் தாய் அடிக்கடி சொல்லுவார்கள், ஒரு குழந்தைக்கு உண்மையான ரோல்மாடல் அந்த குழந்தையின் பெற்றோர் தான் என்று. அதனால் தான், பெற்றோர்களாகிய நாம் சரியாக நடந்து கொண்டால், குழந்தைகளும் நல்ல குழந்தைகளாக வளர்வார்கள்.

"எந்தக் குழந்தையும் நல்ல குழந்தை தான் மண்ணில் பிறக்கையிலே

Wishing you all a Happy Pongal

With best Complients from

बैंक ऑफ़ इंडिया
Bank of India

Bank of India
Mitsubishi Naka Dori Building,
2-2-3 Marunouchi, Chiyoda-ku,
Tokyo 110-0005

சகுரா சொல்லும் தத்துவம்

கவிதை

ஆறுமுகம்

வசந்தத்தின் வரவை சொல்லும் வண்ண சகுராவே !
உன்வரவால் மனம் மகிழும் வண்ண சகுராவே!

சில நாட்களே வாழ்ந்தாலும் சின்ன சகுராவே!
உன் வாழ்வால் ஒரு அழகிய தத்துவம் தந்தாய்!

நீ அழகாய் மலர்ந்து உச்சியில் இருப்பாய் !
உன்னை எல்லோரும் போற்றி கொண்டாடி மகிழ்வர்!

நீ சருகாய் உதிர்ந்து கீழே கிடப்பாய்!
உன் இருப்பை மறந்து மிதித்து செல்வர்!

மனிதன் வாழ்வின் உச்சியில் இருக்கும் போது
உலகம் அவனை போற்றும்!

மனிதன் வாழ்வில் கீழே இருக்கும் போது
உலகம் அவனை மிதிக்கும் !
இதுதான் நீ உணர்த்தும்
வாழ்க்கை தத்துவமோ.

பழமொழி பாம்பின் கால் பாம்பறியும்

இந்தப்பழமொழிக்கு இரண்டு விளக்கங்கள் உள்ளன. முதல் விளக்கம் - பாம்புக்கு உண்மையில் கால்கள் உண்டு என்பது. சமீபத்திய அறிவியல் கண்டுப்பிடிப்புகள் பரிணாம வளர்ச்சியில் கால்கள் செயலிழந்து போக பயனற்ற உறுப்பாக தோல்களுக்கு உள்ளே மறைந்திருக்கிற கால்களை அடையாளம் காட்டுகின்றன. பழமொழி நானுறு எழுதிய காலகட்டத்தில் தமிழன் இதை அறிந்திருந்தான் என்றால் அது மலைப்புக்குரியது.

இரண்டாவது விளக்கம் மொழி சார்ந்தது. கால் என்பதற்கு இடம் என்று பொருள். நாற்று நடும் இடம் நாற்றங்கால். என்பது போல பாம்பு வசிக்கும் இடம் பாம்பின்கால். பாம்புவசிக்கும் இடம் மற்ற பாம்புகளும் அறியும் என்று பொருள்படும்.

சிற்றிதழ் இயக்கமும், நவீன இலக்கியமும்

செந்தில்குமார்

தமிழில் சிறு பத்திரிக்கையின் மூலம் நிகழ்த்தப்பட்ட இலக்கியச் சாதனைகள் வியப்புக்குரியவை. வெகுஜனப் பத்திரிக்கைகள் (விகடன், கல்கி, குமுதம் போன்றவை) பெரும்பாலும் அனைவருக்கும் புரியும்படியான எழுத்துக்களை மையப்படுத்தி வெளிவருபவை. எளிமையான கதைகள் மற்றும் படிக்க சுவாரஸ்யமான துணுக்குகள், நடிகர்களின் பேட்டி என்று தமக்கென்று ஒரு வளையத்தை ஏற்படுத்திக் கொண்டவை. பத்திரிக்கை விற்பனையை நோக்கமாக கொண்டவை. இப்படி எளிமையே தாரகமந்திரமாக கொண்டு செயல்படுவதன் மூலம் நாளடைவில் தீவிரமான சிந்தனையை, வாழ்க்கை குறித்த கேள்விகளை உள்ளடக்கிய, வாசகனிடம் உழைப்பைக் கோரும் எழுத்துக்களை இந்த பத்திரிக்கைகள் நிராகரித்தன.

இதன் மூலம் உலகின் மற்ற மொழிகளில் நிகழ்ந்த நவீன இலக்கிய பாய்ச்சல்கள் தமிழில் நிகழாமல் பார்த்துக் கொள்ளப்பட்டது. மேலும், இரு நூற்றாண்டுகளாக ஆங்கிலேயர்களின் ஆதிக்கத்தில் சிக்கி, ஜனநாயக உரிமைக்காக போராடிக் கொண்டிருந்த காரணத்தால், மிகநுட்பமாக எழுதப்பட்ட சங்க இலக்கியங்களை கொண்ட, கம்பனின் வளமான தமிழ்மொழியில், நவீன இலக்கியம் விழித்தெழ, சற்று தாமதிக்க நேர்ந்தது.

தமிழில் நவீன இலக்கியத்தின் ஆரம்பப்புள்ளி சுப்பிரமணிய பாரதிதான். இனியொரு விதி செய்வோம் என்று சாதாரண மக்களை நோக்கி அறைகூவல் விட்ட்து அவன்தான். தழல் வீரத்திலே மூப்பென்றும் குஞ்சென்றும் உண்டோ என்று புதுக்கவிதை மரபை துவக்கி வைத்தவன் பாரதியே. "சென்றிடுவீர் எட்டுத்திக்கும், கலைசெல்வங்கள் அனைத்தும் கொணர்ந்திங்கு சேர்ப்பீர்" என்கிற பாரதி, "யாதும் ஊரே, யாவரும் கேளிர் " என்று இரண்டாயிரம் வருடங்களுக்கு முன்பே உலகம் முழுவதையும் தனது சொந்தமாக கருதிய கனியன் பூங்குன்றனாரின் நீட்சிதான்.

பாரதிக்கு பிறகேனும், சரியான திசையில் சென்று வெகுஜனமக்களை சென்றடைந்திருக்க வேண்டிய தீவிர இலக்கியத்தை, மடை மாற்றி விட்டது கல்கி, அகிலன், சாண்டில்யன் போன்றோரின் மிகை கற்பனை (ஃபேண்டஸி) நாவல்கள். பொன்னியின் செல்வன், சிவகாமியின் சபதம், கடல் புறா என்று சற்றும் யதார்த்ததிற்க்கோ தர்க்கத்திற்க்கோ ஒவ்வாத கதைகளை தொடர்ந்து படித்த தமிழர்கள், தூக்கத்திலும் குதிரை ஓட்டி, வாள் உருவி சபதமிட்டார்கள். இளவரசியை கவர்ந்து செல்ல இருபத்து நாலுமணி நேரமும் திட்டமிட்டார்கள்.

சரி, வெகுஜனப் பத்திரிக்கைகளின் வரலாற்று புனைவுகள் இப்படி தமிழர்களை மிதமிஞ்சிய கற்பனைகளில் அலைக்கழிக்கிறதே, சமூக கதைகளின் லட்சணம் எப்படி என்று பார்த்தால், அவை முக்கோணக் காதல் கதைகளில் மூச்சு முட்டிக் கிடந்தது. வெகுஜனப் பத்திரிகைகளில் வெளிவரும் கதைகள் நேரடியானவை. படிக்கும் சுவாரஸ்யத்தை மட்டுமே முன்னிறுத்துபவை. வாழ்க்கையை எளிமைபடுத்தி கருப்பு, வெள்ளையில் காட்சிப்படுத்துபவை. எந்த கேள்விகளையும் எழுப்பாதவை. இந்த கதைகளில் வரும் பாத்திரங்கள் எளிமையான, எந்த கேள்விகளும் இல்லாத மனிதர்கள். யதார்த்த உலகிற்கும், இது மாதிரியான கதைகளுக்கும் எந்த தொடர்புமிருப்பதில்லை. அந்த காலக்கட்டத்தில் விகடனில் தொடர்ந்து வெளிவந்த ஜெயகாந்தனின் முத்திரை கதைகள் மட்டுமே யதார்த்த இலக்கியத்திற்கான ஒரே ஆறுதல்.

இந்த சூழ்நிலையில் உண்மையான வாழ்க்கையை, கேள்விகளை, முழுமை நோக்கை, தத்துவத்தை, மாற்றுச் சிந்தனையை எழுத முற்ப்பட்ட நவீன இலக்கியவாதிகளுக்கு, சிறு பத்திரிக்கைகள் மட்டுமே தளம் அமைத்து கொடுத்தன. இந்த சிறு பத்திரிக்கைகள் யாவும், தீவிர இலக்கியத்தையே உயிர் மூச்சாய் நம்பும் லட்சியவாதிகளால், மனைவியின் தாலியை அடமானம் வைத்தும், நிலத்தை விற்றும் முன்னெடுக்கப்பட்டன. இப்படி தொடங்கப்பட்ட இந்த சிறு பத்திரிக்கைகளுக்கு என்று ஒரு வடிவம் இருந்தது. மாதந்திர பத்திரிக்கை என்று சொல்லப்பட்டாலும், ஒவ்வொரு மாதமும் குறிப்பிட்ட தேதியில் வரும் என்று அறுதியிட்டு சொல்ல முடியாது. எப்போது வேண்டுமானாலும் பொருளாதார சிக்கலால் நிறுத்தப்படலாம். அதிகபட்சம் இருநூறு படிகளுக்கு மேல் அச்சிடப்படமாட்டாது. கடைகளில் விற்பனைக்கு வராது. சந்தா மூலமாகவே அனுப்பப்படும். தமிழகத்தின் ஏதோ ஒரு மூலையில் இருந்து அச்சிடப்பட்டு மற்றொரு மூலையில் வசிக்கும் ஒத்த சிந்தனையாளரை நோக்கி பயணிக்கும். ஒருபோதும் இதழ் விற்பனையை கருத்தில் கொள்ளாது. இவைதான் தமிழ் சிற்றிதழ்களின் அடையாளங்கள்.

இந்த பத்திரிக்கையை நடத்துபவர்கள், லௌகீக வாழ்க்கைக்காக பொரி விற்றுக் கொண்டிருப்பார்கள். அல்லது தையல் வேலை செய்து கொண்டிருப்பார்கள். வீட்டின் குடிசையை மாற்ற இயலாமல் மழை காலத்தில் மனைவி, குழந்தைகளுடன் போராடிக் கொண்டிருப்பார்கள். புகழ் வெளிச்சமோ, பணமோ, வாழும் போதே சிறிய அங்கீகாரமோ ஒருபோதும் தங்களுக்கு கிடைக்காது என்பதை தெளிவாக உணர்ந்திருப்பார்கள். ஆனால் இவர்கள்தான் நவீன தமிழ் இலக்கியத்தின் அச்சாணிகள்.

இந்த இதழ்களில்தான், தமிழின் மிகச்சிறந்த இலக்கியவாதிகளான புதுமைப்பித்தன், கு.ப.ராஜகோபலன், மௌனி, கரிச்சான் குஞ்சு, க.நா.சுப்பிரமணியம், சி.சு.செல்லப்பா, கு.அழகிரிசாமி, அசோகமித்திரன், சுந்தர ராமசாமி, தி.ஜானகிராமன் போன்றவர்கள் எழுதினார்கள்.

இந்த சிறு பத்திரிக்கைகள் மூலமே, உலகின் எந்த மொழிக்கும் நிகரான படைப்புகள் தமிழில் உருவாகின. லட்சகணக்கில் அச்சிடப்பட்டு, தமிழர்களின் இல்லங்கள் தோறும் அலங்கரித்த வெகுஜனபத்திரிக்கைகள், நடிகர்களின் சம்பள பட்டியலை வெளியிட்டும், நடிகைகளை கொண்டு சிரசாசனம் செய்வது எப்படி? என்று செய்முறை விளக்கம் கொடுத்தும், கலைச்சேவை செய்துக் கொண்டிருந்த நேரத்தில்தான், இந்த சிறு பத்திரிக்கைகளில் உலகின் முக்கிய இலக்கியவாதிகளான போர்ஹே குறித்தும், ழான் பால் சர்த்தார் குறித்தும் ஆழமான விவாதங்கள் நடந்துக் கொண்டிருந்தது. உலகின் அற்புதமான படைப்புகள் இந்த பத்திரிக்கைகளில் தொடர்ச்சியாக மொழிப் பெயர்க்கப்பட்டு எண்பதுகளில் வெளிவந்தது. மாற்றுச் சிந்தனையை தொடர்ந்து எல்லா துறைகளிலும் முன் வைத்தது. விளிம்பு நிலை மனிதர்கள் குறித்து எழுத்த் தலைப்பட்டது.
எத்தனையோ நாட்களை தியாகம் செய்து, நல் உழைப்பை நல்கி எழுதப்பட்ட படைப்புகள் வெறும் இருநூறு பேருடன் முடிந்து போனது எவ்வளவு பெரிய வரலாற்று சோகம்?

உலகின் தலைச் சிறந்த நாவல்களில் ஒன்றான புயலில் ஒரு தோணி நாவலை எழுதிய ப.சிங்காரம், எந்த அங்கீகாரமும் இல்லாது மதுரை நாடார் மேன்ஷனில் 97 ஆம் ஆண்டு தனிமையில் உயிர் நீத்தார். தனது சொத்தை விற்று 1959இல் "எழுத்து" சிற்றிதழை நடத்திய சி.சு.செல்லப்பா தனது இறுதிக் காலத்தில், இரு துணி பையில் தனது இதழ்களை எடுத்துக் கொண்டு கால்நடையாகவே பல கிலோ மீட்டர் தூரம் நடந்து சென்று பல கல்லூரிகளிலும் நவீன இலக்கியத்தை அறிமுகம் செய்ய முனைந்தார். திருவல்லிக்கேணி ஒண்டுக் குடித்தனத்தில் வாழ்ந்து கொண்டுதான் 1650 பக்கங்களை கொண்ட சுதந்திர தாகம் என்ற நாவலை எழுதினார்.

1930களில் தொடங்கப்பட்ட மணிக்கொடி சிற்றிதழ் மூலம் புதுமைபித்தன், ந,பிச்சமூர்த்தி, மௌனி, லா.ச.ரா போன்றவர்கள் அறிமுகம் செய்யப்பட்டு மணிக்கொடி எழுத்தாளர்கள் என்ற மரபே உருவாகியது. பொய்த்தேவு என்ற மகத்தான படைப்பை எழுதிய க.நா.சுப்பிரமணியம், உலகின் மற்ற மொழிகளில் இருந்து ஐம்பதுக்கும் மேற்ப்பட்ட படைப்புகளை தனி மனிதனாக தமிழில் மொழிபெயர்த்தார்.

ந.கிருஷ்ணமூர்த்தியை ஆசிரியராக கொண்டு வெளிவந்த "கசடதபற " இதழில் வெங்கட சாமிநாதன், பிரமிள், ஞானகூத்தன், ந.முத்துசாமி போன்றவர்கள் தொடர்ந்து இயங்கினார்கள். இதே காலக்கட்டத்தில் வெளிவந்த பிரக்ஞை, தீபம், ஞானரதம்,கணையாழி போன்றவை தொடர்ந்து தரமான எழுத்தை முன்வைத்து இயங்கின. 1971இல் வெளிவந்த வானம்பாடி சிற்றிதழ் கவிதைகளை முன்னிறுத்தி வெளிவந்தது. இந்த இதழில் புவியரசு, மு.மேத்தா, இன்குலாப், அப்துல் ரகுமான், கல்யாண்ஜி, ஞானி, வண்ணநிலவன்,விக்ரமாதித்யன் போன்றோர் கவிதை எழுதினார்கள். 1976இல் கொல்லிப்பாவை இதழ் வெளிவந்தது. 1975இல் ராஜமார்த்தாண்டனின் முயற்சியில் வெளிவந்த கோகயம் என்ற இதழுக்கு,

விலையே கிடையாது. இதழ் வேண்டும் என்று நினைப்பவர்கள் தபால் தலை மட்டும் அனுப்பி இதழை பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

சுந்தர ராமசாமி நடத்திய "காலச்சுவடு" இதழில், ஜெயமோகன், வேதசகாயகுமார், மனுஸ்யபுத்திரன், யுவன் சந்திரசேகர், அ.முத்துலிங்கம், எஸ்.ராமகிருஷ்ணன், பிரேம்-ரமேஸ் போன்ற தமிழின் தற்கால முக்கிய படைப்பாளிகள் இயங்கினார்கள். தற்போது மனுஸ்யபுத்திரன் நடத்தும் உயிர்மை இதழ் குறிப்பிடதக்க ஆளுமைகளை தமிழில் அறிமுகம் செய்திருக்கிறது.

பொதுவாக சிற்றிதழ்களில் எழுதிய ஆளுமைகள் வெகுஜனபத்திரிக்கைகளில் எழுதுவதை வெறுத்தார்கள். முழுவதும் வணிகத்தையே மையமாக்கி சுழலும் வெகுஜனபத்திரிக்கைகள் தமது சுதந்திரத்தை பாதிக்கும் என்று கருதினார்கள். ஆனால் அந்த நாளிலேயே இரண்டு குதிரையிலும் சவாரி செய்ய முயற்சித்தார் சுஜாதா. கணையாழியின் கடைசி பக்கங்களில் எழுதிக் கொண்டே, குமுதத்தில் தொடர்கதை எழுதினார். வெகுஜன எழுத்தாளராக பெரும் வெற்றிபெற்றார் சுஜாதா. ஒரு முறை சுஜாதா எழுதிய சலவை கணக்கை வெளியிட்டு குமுதம் அழியாப் புகழைத் தேடிக் கொண்டது. ஆனால் சிற்றிதழ் உலகில் சிறந்த இலக்கியவாதியாக சுஜாதா நிறுவப்படவில்லை. எப்படியிருப்பினும் ஸ்ரீரங்கத்து தேவதைகள் போன்ற இலக்கியதரம் வாய்ந்த சிறுகதைகளை விகடனில் அவர் எழுதியது சாதனையே.

இப்படி தமிழின் நவீன இலக்கியம் முற்றிலுமே சிறு பத்திரிக்கை இயக்கத்தைச் சார்ந்துதான் உருவாகியது, இயங்கியது. கைக்காசை இழந்து, சுகதுக்கங்களை பொருட்படுத்தாது, இலக்கியத்தை முன்னிறுத்திய அந்த மகத்தான மனிதர்களுக்கு புலம் பெயர்ந்த தமிழர்களாகிய நாம் எந்த விதத்தில் நமது நன்றியை தெரிவிக்க முடியும்? கனடா நாட்டு புலம்பெயர்ந்த தமிழ்ர்கள் இலக்கிய தோட்டம் என்ற அமைப்பை நிறுவி வருடந்தோறும் தமிழ் எழுத்தாளர்களுக்கு இயல் விருது வழங்கி சிறப்பிக்கிறார்கள். இந்த விருது 2500 கனடிய டாலர் மதிப்பும், கேடயமும் கொண்டது. கடந்த வருடம் (2012) நாஞ்சில் நாடன் அவர்களுக்கு இந்த விருது வழங்கப்பட்டுள்ளது. அப்படி ஒரு அமைப்பை ஜப்பானில் நிறுவி வருடந்தோறும் நாம் நடத்தும் பொங்கல் விழாவில் விருது வழங்கி நமது வரலாற்று கடனை தீர்த்துக் கொள்ளலாம்.

பின்குறிப்பு : பின்வரும் இணையப்பக்கத்தில் தமிழின் தலை சிறந்த சிறுகதைகளை படிக்கலாம்.

அழியாச்சுடர்கள் http://www.azhiyasudargal.blogspot.com

யாளி - ஒரு புரியாத புதிர்

தென்னிந்திய கோவில் சிற்பங்களில் மட்டும் காணக் கிடைக்கும் ஒரு விசித்திரமான மிருகம். கோயில் கோபுரங்கள், மண்டபத் தூண்களில் மட்டுமே காணப்படும் ஒரு கற்பனைச் சிலை என்பது தான் பலரது எண்ணம். சிங்க முகமும் அதனுடன் யானையின் துதிக்கையும் சேர்ந்தாற் போல் காட்சி தருவதைப் போன்று பல கோவில்களில் இவற்றின் சிலைகள் அமைக்கபெற்றுள்ளன. சிங்கத்தின் தலை கொண்டதை " சிம்ம யாளி " என்றும், ஆட்டுத்தலை கொண்டதை " மகர யாளி " என்றும், யானை முகத்தை "யானை யாளி " என்றும் அழைக்கிறார்கள்.

நாம் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் இதே பூமியில் கோடிக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன் ராட்சச உடல் அமைப்புடன் "டைனோசர்" என்ற மிருகங்கள் வாழ்ந்தது என்று கூறிய போது முதலில் நம்ப மறுத்த உலகம், பின்னர் அது குறித்த ஆராய்ச்சிகள் தொடர்ந்து நடத்தி அவற்றின் எலும்புகள், முட்டைகள், உருவ அமைப்பு போன்றவற்றை ஆதாரத்துடன் வெளியிட்ட பின்பு தான் நம்பத் தொடங்கினார்கள். பின்னர், இது குறித்த திரைப்படங்களை இயக்கியதும் இந்த மிருகங்கள் குறித்த தகவல் குழந்தைகள் முதல் முதியவர்கள் வரை சென்றடைந்தது. அப்படியானால் பல ஆயிரம் ஆண்டுகள் வரலாற்று பின்னணி கொண்ட இந்திய துணைக்கண்டத்தின் தென்பகுதியில் இப்படி ஒரு பிரமாண்ட விலங்கின் பதிவுகள் ஏராளமாக பரவிக்கிடப்பதை பார்க்க முடிகிறது. சில கோவில்களில் இந்த மிருகத்தை குதிரையை போன்று கடிவாளமிட்டு அடக்கி அதன் மீது வீரர்கள் கையில் வாளுடன் அமர்ந்திருக்கிறார்கள். அப்படியானால் இவை போருக்கு பயன்படுத்தப்பட்டிருக்குமா?

தமிழ் அறிவோம்

இவற்றை எல்லாம் விட்டு ஒரு படி மேலே சென்று பார்த்தோமேயானால், இந்த யாளிகளுக்கென்று தமிழர்கள் தனியாகவே ஒரு வரிசையை கோவில் கோபுரத்தில் ஒதுக்கி இருக்கிறார்கள். அதை "யாளி வரிசை " என்றே அழைக்கிறோம். ராஜ ராஜன் கட்டிய பிரம்மாண்டமான தஞ்சை கோயிலில் கூட இந்த யாளிக்கென்று ஒரு முழு தனி வரிசையே ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. உருட்டும் கண்களோடும், கோரப்பற்களோடும் ஒரு விலங்கின் முகத்தை கோபுரத்தின் நான்கு திசையிலும் எளிதில் பார்க்க முடிகிறது. மேலும் தஞ்சை பெரியகோவில், மதுரை மீனாட்சிஅம்மன் கோவில் போன்ற தமிழ் மன்னர்களால் கட்டப்பட்ட நூற்றுக்கணக்கான பழமையான கோவில்களில் எல்லாம் இரண்டு கால்களில் நிற்கும் முழு உயர முப்பரிமாண யாளியின் சிலையும், அந்த யாளி சிலையின் முழங்காலுக்கு கீழே யானை நிற்கும் சிலையையும் வடித்திருக்கிறார்கள். இப்படிப்பட்ட யாளி சிலை தென் இந்தியாவில் உள்ள நூற்றுக்கணக்கான கோவில்களில் ஆயிரத்துக்கு மேல் சிலைகள் உள்ளன. உலகில் எந்த விலங்குகளுக்கும் இந்த எண்ணிக்கையில் முழு உருவ, முப்பரிமாண சிலைகள் கிடையாது என்பது உலகம் அறிய தவறிய உண்மை. குறிப்பாக தமிழர்கள் அறிய தவறிய உண்மை. நம்மில் பலர் கோவில்களுக்கு சென்றிருந்தாலும், இந்த யாளி சிலைகளை முழு மனதோடு இதுவரை கவனித்து இருக்க மாட்டோம். அது தான் யாளி என்ற அதிசய விலங்குக்கு இதுவரை நடக்கும் அவலநிலை.

யாளிக்கு எத்தனை கோவில்களில், எத்தனை விதமான சிலைகள் உள்ளன? யாளியில் எத்தனை வகைகள் உள்ளன? பண்டைய காலத்தில் வாழ்ந்த சிற்பக்கலை நிபுணர்கள் காணாத ஒரு உருவத்தை சிலையாக வடித்திருப்பார்களா? யாளி உருவம் எங்கெல்லாம் பயன்படுத்தப்படுகிறது? நமது சிறிய கோவில்களிலும் யாளியின் உருவம் உள்ளதை நாம் அறிவோமா? யாளியைப் பற்றி புராணங்கள் என்ன சொல்கின்றன? யாளி என்ற உயிரினம் கற்பனையா? இல்லை அறிவியல் பூர்வமாக அது ஒரு உயிரினமா? யாளி லெமூரிய நாகரீகத்தின் உண்மையான மிருகமா? வாழாத ஒரு உயிரினத்தை ஆயிரக்கணக்கில் சிற்பங்களாக வடிக்க காரணம் என்ன? குடிக்கு அடிமையாகிக் கிடக்கும் தமிழ் சமூகத்தில் இவற்றை குறித்து யார் ஆராய்ச்சி செய்யப்போகிறார்? பதவிக்கு அடித்துக்கொள்ளும் தமிழக அரசியலில் இவற்றின் ஆராய்ச்சிகளுக்கு நிதி ஒதுக்கப்படுமா அல்லது கடைசி வரை அவிழ்க்க முடியாத மர்ம முடிச்சாகவே இவை மண்ணோடு மண்ணாகிவிடுமா?

எதற்குமே பதில் இல்லை !!!!

உதடுகள் மட்டும் உச்சரிக்கட்டும்

லால்குடி நடராஜன்

அமைதியாக போய்க்கொண்டிருந்த 2012ஆம் ஆண்டை உலுக்கிப்போட்டது அதன் கடைசி நாட்கள். காரணம் பாலியல் பலாத்காரத்தின் தலைநகரில் நடந்த சம்பவம். ஆம். இந்தியாவின் தலைநகரம், பாலியல் பலாத்காரத்தின் தலைநகராக மாறி ரொம்ப காலமாகி விட்டது..

நள்ளிரவில் ஒரு பெண் தனியாக, நகைகளுடன் வெளியே சென்று பத்திரமாக திரும்பும் நாள்தான் இந்தியாவிற்கு சுதந்திரம் வந்ததாக அர்த்தம் என்று மகாத்மா காந்தி சொல்லிவிட்டுப்போனார். அவர் சொன்ன சுதந்திரம் வந்ததா? அதை சோதித்துப் பார்ப்பதற்குக்கூட ஒரு பெண்ணை வெளியே அனுப்ப முடியாத நிலையில் நமது தலைநகரம் இருக்கிறது.

இத்தகைய பாலியல் குற்றங்களை தடுப்பதற்கு ஒரே தீர்வு, குற்றத்திற்கான தண்டனையை கடுமையாக்குவதும், அதற்கான சட்டத் திருத்தத்தை உடனடியாக கொண்டுவருவதும்தான் என்கிறது ஒரு தரப்பு.

தண்டனையை கடுமையாக்குவது குற்றத்தின் எண்ணிக்கையை குறைக்குமா? நிச்சயமாக இல்லை என்று சொல்கிறது புள்ளிவிவரங்கள். கடுமையான சட்டங்கள் கடைபிடிக்கப்பட்டுவரும் அரபு நாடுகளில் குற்றங்கள் தொடர்ந்து நடைபெறுவதையும் பார்க்க முடிகிறது. இந்தியா போன்ற ஜனநாயக நாட்டில் தண்டிப்பது என்பது உடனடியாக நிறைவேறக்கூடியநடக்கும் காரியமல்ல. புத்தகத்தில் உள்ள சட்டம் எல்லோருக்கும் சமமாக இருப்பதில்லை. வசதிபடைத்தவர், அரசியல்வாதி, ஓட்டையாண்டி என்று ஆளுக்கு ஏற்ப நடைமுறையில் சட்டம் மாறுகிறது. இதனால் கடுமையான சட்டம் குற்றத்தை குறைக்கும் என்று எதிர்பார்க்கமுடியாது. அது சட்டபுத்தகத்தின் வரிகளை மட்டுமே அதிகப்படுத்தும்.

இயற்கையிலேயே ஆண்கள் உடல் ரீதியாக வலிமையானவர்கள். பலாத்காரம் ஆண்மையின் அடையாளம் என்று நினைப்பதால் கூட இத்தகைய தவறுகள் நடைபெறுகிறது என்று சொல்பவர்களும் உண்டு. அதாவது இத்தகைய குற்றங்கள் ஆண்மையோடு தொடர்புடையது என்று நினைக்கிறார்கள். இதை படிக்கும் போது கம்பராமாயணப் பாடல் ஒன்று நம் நினைவிற்கு கொண்டுவருகிறது.

சஞ்சலம் கலந்த போது தையலாரை உய்ய வந்து
அஞ்சல் அஞ்சல் என்கிலாத ஆண்மை என்ன ஆண்மையோ?

பாலகாண்டத்தில், கன்னிமாடத்துக் காதல் என்ற அத்தியாயத்தில் இடம் பெற்ற பாடல். பெண்களுக்கு எப்போதெல்லாம் மனத்தில் சஞ்சலம் தோன்றுகிறதோ, அந்தந்த சமயங்களில் அவர்களிடம் சென்று “அஞ்சாதே! அஞ்சாதே என்று தேற்றுவதே ஆண்மகனின் பணி. இதுதான் ஆண்மை. இதைச் செய்யாத ஆண்மை என்ன ஆண்மை? என்று கேள்வி எழுப்புகிறது. அதாவது பெண்களை தேற்றுவதுதான் சிறந்த ஆண்மையாக கருதப்படுகிறது. அதனால் பலாத்காரம் மட்டுமே ஆண்மையை வெளிப்படுத்துகிறது என்பது முட்டாள்தனம்.

குற்றத்தில் ஈடுபடுபவர்கள் மீது மட்டும் எல்லா பழியையும் சுமத்திவிட்டு நாம் ஒரு ஓரமாக உட்கார முடியாது. அவர்கள் குற்றம் செய்வதற்கான வழிவகைகளை வகுத்துக்கொடுத்த ஒவ்வொருவருக்கும் குற்றத்தில் பங்கு உண்டு. குற்றவாளிகளை உசுப்பேற்றும் சில விஷயங்களைத் தவிர்த்தாலே போதும் பாதி குற்றங்கள் குறைந்துவிடும். பெண்களை போகப்பொருட்களாகச்சித்தரிக்கும் பத்திரிக்கை, டிவி, சினிமாவை மக்கள் புறக்கணிக்க வேண்டும்.

குற்றவாளிகளுக்கு அளிக்கப்படவேண்டிய தண்டனையைப் பற்றி பேசுபவர்கள், குற்றங்களை செய்யத்தூண்டுபவர்களையும் தண்டிக்கும் சட்டங்களை வகுக்கவேண்டும் என்று வலியுறுத்தலாம்.

சரி. இவைகளையெல்லாம் ஒரு ஓரமாக வைப்போம். பாலியல் பலாத்காரம் செய்யப்பட்ட டெல்லி மாணவியைப்பற்றி பார்ப்போம்.

அவர் மரணப்படுக்கையில் போராடிக்கொண்டிருக்கும்போது அவ்வப்போது அவருடைய அம்மாவிடமும், சகோதரனுடனும் பேசினாராம். பேசமுடியாத நேரங்களில் கூட தன் எண்ணங்களை சைகைமூலம் வெளிப்படுத்தினாராம். இரண்டு விஷயங்களை அடிக்கடி சொல்லிவந்தாராம். அவர் சொன்ன இரண்டு விஷயங்கள்

ஒன்று, “அம்மா ..... நான் வாழணும்” .

இரண்டு, “குற்றவாளிகள் தண்டிக்கப்படவேண்டும்” .

“அம்மா... நான் வாழணும்” என்று சொல்லும்போது மனத்தின் ஆழத்தில் எத்தனை ஆசைகளை தேக்கிவைத்திருக்கிறார் என்பது புரிகிறது. உலக ஆசாபாசாங்களை உதறித்தள்ளும் வயதல்ல அவருக்கு. உதிக்கப்போகும் புத்தாண்டை எப்படி கொண்டாடலாம்? பிப்ரவரி மாதம் நடைபெறப்போகும் திருமணத்தை எப்படி நடத்தலாம்? எப்படி வாழலாம் என்ற கனவுகளோடு காந்திருந்தவரை துருபிடித்த கம்பிகள் சிதைத்துவிட்டன.

எது எப்படியோ, அவர் இன்று நம்மிடையே இல்லை. நாம் அவருடைய முதல் ஆசையை நிறைவேற்றத் தவறிவிட்டோம். ஆம். அவர் நம்முடன் வாழப்போவதில்லை. ஆனால், என்றென்றும் நம்முடைய எண்ணங்களில் வாழப்போகிறார். பாலியல்பலாத்காரம் என்ற வார்த்தையை படித்தாலோ, காதில் கேட்டாலோ, பளிச்சென்று நம் மனத்தில் உதிக்கப்போகிறார். இன்று நாம் அவருக்குச் செய்ய வேண்டியது இரண்டு விஷயங்கள்.

∴ அவர் ஆசைப்பட்டபடி, குற்றவாளிகளுக்கு கடுமையான தண்டனை விதிக்கப்படவேண்டும். அதுவும் குறுகிய காலகட்டத்தில்.

∴ பாலியல் தொடர்பான குற்றங்கள் தோன்றாத அளவிற்கு சமூகத்தில் மாற்றங்களை கொண்டுவரவேண்டும். அதற்கு அனைவரும் ஒத்துழைக்க வேண்டும்.

புதுவருடம் பிறந்தவுடன் “ஹேப்பி நியூ இயர்” என்று இவ்வளவு காலம் மற்றவர்களுக்கு மகிழ்ச்சியோடு வாழ்த்துக்களை சொல்லிவந்தோம். ஆனால், இன்று நிலைமை அப்படியல்ல. 2013ஆம் ஆண்டை ஓடி வந்து உற்சாகமாய் வரவேற்க காத்திருக்கும் பலரின் மனத்தில் அவரின் மரணம் ஒரு அழுத்தத்தை ஏற்படுத்திவிட்டது. அதனால் பாலியல் பலாத்காரம் என்பதே 2013ல் நடக்கவில்லை என்ற நிலையை ஏற்படுத்துவோம். பிறகு மனநிறைவோடு மகிழ்ச்சியை பகிர்ந்துகொள்வோம். இதுதான் அந்த மாணவிக்கு நாம் செலுத்தும் அஞ்சலி. அதுவரை நமது உதடுகள் மட்டும் “ஹேப்பி நியூ இயர்” என்ற வார்த்தையை உச்சரிக்கட்டும்.

TENSION

M SUBRAMANIAM

Now a days, tension is very common now for all and to kill the tension of a person my fellow banker has collected some quotable Quotes and which is very interesting.

. 3 nice thoughts of an intelligent mind

1. Kill the tension before it kills you
2. Reach your goal before the goal kicks you
3. Live life before it leaves you.

Really, it is a very good saying affecting our mind and providing supplements to our thought.

If so, how do you kill your tension and side by side get success in life?
Here is a quote,;

seven secrets of success,

which is available in your room itself.

1. Roof says	Aim High'
2. Fan	Be cool
3. Clock	Every minute precious
4. Mirror	Reflect before you act
5. Window	See the world
6. Calendar	Be update
7. Door	Push hard to achieve your goal

Some sayings convert impossibility to possibility, bitterness to sweetness and nothing to something. These are like words noted below:

- ✓ “Life is like a flute .It can have holes and at times emptiness but if we work on it, the same flute can produce magical melodies"
- ✓ “If you fail somewhere and if God does not listen to your prayer don't be disheartened. Feel the beauty of belief of God:
- ✓ “If He does not give you when you ask, surely He will give you when you need"
- ✓ It is only peace and harmony which really matters in life. Both can be achieved only if you lead a simple life. Though difficult to be still, you can. You can achieve the difficult thing:
- ✓ "Living is very simple. Loving is very simple. Laughing is also simple. Winning is also simple. But being simple is very difficult"

So try the difficult task and be simple.

Courtesy: Collected my fellow Banker and given in our quarterly JOURNAL

அழுத புள்ள சிரிச்சுதாம். கழுதைப்பாலை குடிச்சுதாம்

சாது ஸ்ரீராம்

காலை மணி ஏழு. வாசலில் காய்கறிக்காரரின் குரல். என்ன காய்கறி என்று பார்ப்பதற்கு வாசலுக்கு வந்தேன். கூட்டமாய் பலர் நின்று கொண்டிருந்தார்கள். அதில் பெரும்பாலோர் சிறுவர்கள். அவர்களைச் சுற்றி பலத்த சிரிப்பொலி. அப்படி என்ன காலையிலேயே காமெடி?

கூட்டத்துக்கு நடுவே ஒரு கழுதை. குட்டியுடன் நின்று கொண்டிருந்தது. பக்கத்தில் ஒருவர். கையில் ஒரு பை. அதில் ஒரு சொம்பு. தோளில் ஒரு கயிறு. அவர்தான் கழுதைக்குச் சொந்தக்காரர். அதாவது கழுதைக்காரர்.

‘டெங்கு காய்ச்சலுக்கு அருமையான மருந்து கழுதைப்பால். வாங்கி குடிங்க', என்று உரக்க கத்திக்கொண்டிருந்தார்.

இது நாள்வரை யாருமே கழுதைப் பாலை வீட்டு வாசல்வரை வந்து விற்றதில்லை. அனைவருக்கும் ஆச்சர்யம். கூடவே நக்கல் கலந்த சிரிப்பு. எதைப்பற்றியும் கவலைப்படாமல் சீரியஸான முகத்துடன் கூவிக்கொண்டிருந்தார் கழுதைக்காரர்.

‘பால் என்னய்யா விலை?' கேட்டார் ஒரு நண்பர்.

‘ஐம்பது மில்லியின் விலை நூற்றி ஐம்பது ரூபாய்'.

சுற்றி நின்றவர்கள் மலைத்துப் போனார்கள். ஆனால் அவர்களது நமட்டுச்சிரிப்பு மட்டும் குறையவேயில்லை.

‘இவ்வளவு காஸ்டிலியான பாலை' யா உன் கழுதைக்குட்டி இத்தனை காலம் குடிச்சிருக்கு', நையாண்டி கலந்த வார்த்தைகளில் கேட்டார் ஒருவர்.

கழுதைக்காரர் எதையும் காதில் வாங்கிக்கொள்ளவில்லை. அமைதியாக நின்றுகொண்டிருந்தார். காரியத்தில் கண்ணாயிருக்கிறார் என்பது மட்டும் புரிந்தது.

‘ஏம்பா கழுதைப்பால் டெங்கு காய்ச்சலுக்கு நல்லதுன்னு யார் சொன்னது? என்றார் நண்பர்.

‘ஆதாரம் இருக்கு சார்', என்றவாறு தன் கொண்டுவந்திருந்த நாளிதழை பிரித்துக் காண்பித்தார்.

‘டெங்கு காய்ச்சலுக்கு மட்டுமல்ல, சளி, வயிற்றுப்போக்கு, வாந்தி போன்ற எல்லா வியாதிகளுக்கும் சிறந்த மருந்துங்க', என்றார் கழுதைக்காரர்.

பேச்சுவாக்கில் கழுதையை மறந்து போனார் கழுதைக்காரர்.

‘உன்னோட பஞ்சாயத்தையெல்லாம் அப்புறம் வைச்சுக்கய்யா. அங்க பாரு உன்னோட கழுதை ஓடுது', என்றார் மற்றொருவர்.

கழுதையை துரத்திக்கொண்டு ஓடத் துவங்கினார் கழுதைக்காரர். அவர் ஓடட்டும். நாமும் அவரை துரத்திக்கொண்டு போகவேண்டாம். ஆனால், அவர் சொன்ன விஷயத்தில் ஏதாவது உண்மையிருக்குமா என்பதை தேடிப்பார்ப்போம். அதற்கு முன் அங்கிருந்த சிறுவர்களை கூப்பிட்டேன்.

'ஏம்பா சிரிச்சீங்க?'

'யாராவது கழுதைப்பாலை காசு குடுத்து வாங்குவாங்களா?', என்றான் ஒரு சிறுவன்.

'அதைப் பார்த்தாலே வாந்தி வருது', என்றான் மற்றொரு சிறுவன்.

'நீங்க சொல்லறதெல்லாம் சரிதான். ஆனா, கழுதைப்பாலோட அருமை தெரியுமா? பதிலேதும் பேசாமல் பேசுவதை கவனிக்கத் தொடங்கினார்கள். வீட்டில் இருந்த பிஸ்கட்டை அவர்களுக்குக் கொறிக்கக் கொடுத்தேன்.

'கழுதைகளை நமக்குத் தெரியும். ஆனால் கழுதைப் பால் எகிப்தியர் காலத்திலிருந்தே உபயோகத்திலிருக்கிறது என்ற விஷயம் நமக்குப் புதிது. பெரும்பாலும் மருத்துவத்திற்கும், அழகுக்கலை விஷயங்களுக்கும் பயன்பட்டு வந்திருக்கிறது. மற்றொரு விஷயம். பெரும்பாலான கழுதைகள் நாள் ஒன்றுக்கு இருநூறு முதல் நானூறு மில்லி அளவே பாலைக் கொடுக்கும். அதற்குமேல் இழுத்தால்! உதைதான் கிடைக்கும். 2001ம் ஆண்டுவரை அமெரிக்க விவசாயத்துறை (USDA) கழுதைப் பாலுக்கு அங்கீகாரமே வழங்கவில்லை. அதுமட்டுமில்லை. அமெரிக்காவில் கழுதைப் பாலை பெரும்பாலானவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளவுமில்லை.

ஏற்றுக்கொள்ள தயக்கமானஒரு விஷயம் என்ன தெரியுமா! கழுதைப் பால் தாய்ப்பாலுக்கு இணையாகவும், சில நேரங்களில் அதை விட சிறப்பானதாகவும் இருக்கிறது என்பது தான் உண்மை. கழுதைப்பாலில் லாக்டோஸ் அதிகமாக காணப்படுகிறது. ‘அழுத புள்ள சிரிச்சுதாம். கழுதைப் பாலை குடிச்சுதாம்', என்ற நையாண்டிப் பாட்டை கேட்டிருக்கிறோம். அது உண்மையான விஷயம்தான். அழுத பிள்ளையை சிரிக்க வைக்கும் அளவிற்கு பாலில் சுவையைத் தருவது லாக்டோஸ். அதேபோல் கொழுப்புச் சத்து குறைந்த அளவில் காணப்படுகிறது. இருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கம் வரை கழுதைப்பாலானது, தாய்பாலுக்கு மாற்றாக பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

எகிப்து நாட்டு ராணி கிளியோபட்ராவைத் தெரியாதவர்களே இருக்க முடியாது. ஒன்றல்ல, இரண்டு சாம்ராஜ்ஜியங்களை ஆட்டிப்படைத்தது அவரின் அழகு. அதை பாதுகாத்துவந்தது கழுதைப்பால். ஜூலியஸ் சீசர் மற்றும் மார்க் ஆண்டனி என்ற பெரிய சக்கரவர்த்திகளை வளைத்துப்போட்டது இவரின் அழகு. இவர் தினமும் கழுதைப்பாலில்தான் குளிப்பாராம். அதனால்தான் அவரின் தோல் பளபளவென ஜொலித்ததாக சொல்லப்படுகிறது. ஒரு கழுதை அதிகபட்சமாக நானூறு மில்லிதான் கறக்கும் என்று படித்தோம். அதனால் ராணி குளிப்பதற்கு தினமும் குறைந்த பட்சம் எழுநூறு கழுதைகளின் சேவையாவது தேவைப்பட்டிருக்கும். ராணியார் குளிக்கத் தயாராகும் முன்பு எழுநூறு கழுதைகளும் ரெடியாக நிற்கவேண்டும். அப்படியானால் அதை கறப்பதற்கு எத்தனை ஆட்கள் வேண்டும்? இப்படியே கணக்குப்போட்டுக்கொண்டே போகலாம். இன்னொரு விஷயம். முதலையின் எருவை எடுத்து, கழுதைப்பாலில் கலந்து ஒரு பேஸ்ட் தயாரிப்பாராம் ராணியார். அதை முகத்தில் பூசிக்கொள்வாராம். இது முகத்துக்கு அதிக பொலிவைத் தருமாம். இந்த பிரயத்தனங்களின் போது மன்னர் ஜூலியஸ் சீசர் பக்கத்தில் இருக்கமாட்டாராம். அதுதான் கவனிக்க வேண்டிய விஷயம்.

கழுதைப் பாலை மருத்துவத்திற்கும் பயன்படுத்தி பலர் வெற்றி கண்டுள்ளார்கள். ஹிப்போகிரடஸ். இவரைத் தெரியாதவர்கள் யாரும் இருக்கமுடியாது. மருத்துவத்தின் தந்தை என்றழைக்கப்படுபவர். கிரேக்கதேசத்தைச் சேர்ந்தவர். கி.மு 460 முதல் 370 வரை வாழ்ந்து பல சாதனைகளை நிகழ்த்தியவர். கல்லீரல் பிரச்னைகள், தொற்று நோய்கள், காய்ச்சல், நீர்க்கட்டிகள், மூக்கில் இரத்தம் வழிதல், விஷமுறிவு மற்றும் காயங்களுக்கு கழுதைப் பாலை மருந்தாக அளித்துள்ளார்.

கழுதைப்பால் ஊட்டச்சத்துமிக்கது மட்டுமல்ல. நோய் எதிர்ப்பு சக்தியும் கொண்டது. குறிப்பாக பாக்டீரியாக்களை அழிக்கும் வல்லமை பெற்றது. மலச்சிக்கல், தொண்டை பாதிப்பு, இழந்த சக்தியை மீண்டும் பெறுதல், தலைவலி, காசநோய், அல்சர் என்று நோய்களை அடுக்கிக்கொண்டே போகலாம். மொத்தத்தில் இது சர்வரோக நிவாரணியாக பண்டைய காலங்களில் பயன்பட்டிருக்கிறது.

உங்களுக்கு "மரிய எஸ்தர் தி கோபோவிலா" என்ற பெண்மணியைத் தெரியுமா? 1889ல் ஈகுவேடர் நாட்டில் பிறந்தவர். 27 ஆகஸ்ட் 2006ல் மறைந்தவர். அல்ப ஆயுசு. நூற்றி பதினாறு வருஷம், முன்னூத்தி நாற்பத்தி ஏழு நாட்கள் வாழ்ந்தார். கிட்டத்தட்ட நூற்றிப் பதினேழு வயது சிறுமி. அவருடைய நீண்ட ஆயுளின் ரகசியம் என்ன தெரியுமா! அவர் தினமும் கழுதைப்பால் குடிப்பாராம். இது அவரே சொன்னது. யாரும் சொன்ன கட்டுக்கதையல்ல. இவர் பெயரை கின்னஸ் புத்தகத்தில் இடம் பெறச்செய்த பெருமை, கழுதைப்பாலைச்சேரும்.

கழுதைகளைச் சுற்றி நிறைய ஆராய்ச்சிகள் நடந்துவருகின்றன. குறிப்பாக இத்தாலியின் யுனிவர்சிடி ஆப் நேபல் நடத்திய ஆராய்ச்சியின் முடிவுகள் எல்லோரையும் ஆச்சர்யத்தில் தள்ளியது. கழுதைப்பாலில் ஒமேகா 3

எண்ணெயும், கால்சியம் சத்தும் அதிகமாகக் காணப்படுகிறது. இது தோல் சுருக்கத்தை கட்டுப்படுத்துகிறது. வயது முதிர்வை தாமதப்படுத்துகிறது. ரத்தத்தில் உள்ள கொழுப்பை குறைக்கிறது. இதயத்திற்கு நல்லது. தேவையற்ற உடல் பருமனையும் குறைக்கிறது. உடல் எடையும் குறைகிறது என்று ஆராய்ச்சி முடிவுகள் தெளிவுபடுத்தின. ஆராய்ச்சியின் முடிவுகள் இஸ்தான்புலில் நடைபெற்ற European Congress on Obesity கூட்டத்தில் வைக்கப்பட்டது. விவாதங்களும் நடத்தப்பட்டன. பின்னர் கழுதைப்பால் உபயோகத்தை ஊக்கப்படுத்த வேண்டும் என்ற முடிவு எடுக்கப்பட்டது.

ஜப்பான் நாட்டில் கழுதைப்பாலில் தயாரிக்கப்பட்ட குளியல் எண்ணை, குளியல் பவுடர், சோப்பு, செண்ட், என்று பல பொருட்கள் கடைவீதிகளும், இணைய தளங்களிலும் விற்பனைக்கு காத்திருப்பதை பார்க்க முடிகிறது. அதனால், இனிமே கழுதையையோ அதன் பாலையோ கிண்டல் பண்ணாதீங்க'.

சொல்லி முடித்தேன். ஒருவர் முகத்திலும் ஈயாடவில்லை. அமைதியாக நின்றுகொண்டிருந்தார்கள். மீண்டும் என் பேச்சை தொடர்ந்தேன்.

'பசங்களா, நான் சொல்வதையெல்லாம் பொறுமையாக கேட்டீங்க. குட் பாய்ஸ். நான் கொடுத்த பிஸ்கட் எப்படி இருந்தது?

'ரொம்ப நல்லா இருக்கு. எங்க வாங்கினீங்க', என்று கேட்டார்கள் சிறுவர்கள் கோரஸாக.

'நீங்க சாப்பிட்ட பிஸ்கட் இத்தாலியைச் சேர்ந்த ஆரலெட் என்ற புகழ்பெற்ற நிறுவனத்தில் தயாரிக்கப்பட்டது. அது முழுமையாக கழுதைப்பாலில் தயாரிக்கப்பட்ட க்ரீம் பிஸ்கட். எளிதில் ஜீரணமாகக்கூடியது. மினரல், நார்ச்சத்து போன்றவை அதிக அளவில் காணப்படுகிறது. எல்லாவற்றையும் விட மிக முக்கியமன விஷயம் இதில் மிகக்குறைந்த அளவே கொழுப்பு காணப்படுகிறது. அதனால் இது ரொம்ப பிரபலம். யார்வேண்டுமானாலும் சாப்பிடலாம்'.

கழுதைப்பாலை அருவருப்பாக நினைத்த சிறுவர்கள் பதிலேதும் சொல்லாமல் அமைதியாக நின்றார்கள். அவர்கள் மனத்தில் இருந்த கழுதையைப் பற்றிய அருவருப்பான எண்ணத்தில் கொஞ்சமாவது மாற்றம் ஏற்பட்டிருக்கும் என்று நம்புவோம்.

இவற்றையெல்லாம் படிக்கும்போது மனத்தில் தோன்றும் விஷயங்கள் என்ன தெரியுமா! கழுதைப்பால் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பிருந்தே பயன்பட்டு வந்துள்ளது. அதன் பின் நடந்த ஆராய்ச்சிகள் அதன் மருத்துவ குணங்களையும் புரியவைத்தது. ஆனால் கழுதைப்பாலை சிறப்பான முறையில் நாம் பயன்படுத்த தவறிவிட்டோமோ என்ற நெருடல் மனத்தில் இருக்கத்தான் செய்கிறது. அதாவது இன்னும் அலசி ஆராயப்படவேண்டிய விஷயங்கள் அதில் நிறைய இருப்பது போன்ற எண்ணம் நமக்கு ஏற்படுகிறது.

கழுதையை நினைக்கும் போது மனத்தில் ஏற்படும் அருவருப்பைத் தவிர அதன் பாலில் வெறுக்கத்தக்க விஷயங்கள் ஏதுமில்லை என்பதும் புரிகிறது. கழுதைப்பால் டெங்கு காய்ச்சலுக்கு நல்லதா என்பதைப் பற்றித் தெரியாது. அதில் காணப்படும் நோய் எதிர்ப்பு சக்தி, நிச்சயமாக நல்ல பலனைத் தரும் என்று நம்பலாம். ஆனால் மேலை நாடுகளில் காணப்படுவதைப் போல, நம்ம ஊரிலும் கழுதைப் பண்ணைகள் தொடங்கப்பட்டு, அதன் மருத்துவ குணங்கள் மேலும் தெரியவருமானால், அருவருப்பு மறையும்.

சரி. கழுதைக்காரரை நோக்கி நம் பார்வையை மீண்டும் திருப்புவோம்.

'கழுதைப்பால். கழுதைப்பால். டெங்கு காய்ச்சலுக்கு நல்ல மருந்து', என்று கூவிக்கொண்டே நடக்கத்தொடங்கினார் கழுதைக்காரர்.

'அதெல்லாம் சரி. நீங்க எப்ப பால் வாங்கறது. நான் எப்ப குடிக்கறது', என்ற ஏக்கம் கலந்த பார்வையோடு சுற்றியிருந்தவர்களை பார்த்துக் கொண்டிருந்தது குட்டி. மனிதர்களுக்கு கழுதைப்பால் எவ்வளவு முக்கியமோ அதைவிட அதன் குட்டிக்கு முக்கியம். இதை கழுதைக்காரர் உணர்ந்ததாகத் தெரியவில்லை. குட்டி அவரைத் தொடர்ந்து நடக்கத் தொடங்கியது.

எது எப்படியோ! கழுதைக்காரரே, உம்மை லட்சாதிபதியாக்காமல் விடப்போவதில்லை என்று உத்வேகத்தோடு எழுதத் தொடங்கினேன். முடித்தும் விட்டேன்.

Wishing You All A Happy Pongal!

NIA

The New India Assurance Co. Ltd.

(A Govt. of India Undertaking)

Japan Regional Office: STEC Joho Bldg., 22F

1-24-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku TOKYO 160-0023

Services:

・Fire Insurance	**・Movable All Risks**
・Householder's Insurance	**・Personal Accident**
・Motor Insurance	**・Liability Insurance**
・Marine Cargo Insurance	**・Overseas Travel PA**

NEW INDIA ASSURANCE

	Branches :		Sub Branches :	
Tokyo	**Hiroshima**	**Okayama**	**Asahikawa**	
Nagoya	**Sapporo**		**Gifu**	**Iwakuni**
Osaka	**Himeji**		**Fukuyama**	**Shimonoseki**

RESOURCE PERSONS FOR RELATIONSHIP

Asaithambi R.	**S.Pradhan.**	**Ram Chakrabarty**
Dy.CEO	CEO	Branch Manager
Regional Office,Tokyo	Regional Office,Tokyo	Osaka
03-5326-7603	03-5326-7587	06-6262-5471
dy.ceo-hor@newindia.co.jp	ceo@newindia.co.jp	ram@newindia.co.jp

Please visit us at ***www.newindia.co.jp***

கல்லணை

பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பு தமிழகத்தை ஆண்ட கரிகால சோழன் காவிரியில் அடிக்கடி பெருவெள்ளம் வந்து மக்கள் துயரப்பட்டதைக் கண்டு அதைத் தடுக்க காவிரியில் ஒரு பெரிய அணையைக் கட்ட முடிவெடுத்தான். ஆனால், அது சாதாரண விஷயம் அல்லவே . ஒரு நொடிக்கு இரண்டு லட்சம் கனஅடி நீர் பாயும் காவிரியின் தண்ணீர் மேல் அணைக்கட்டுவதற்கும் ஒரு வழியைக் கண்டுபிடித்தார்கள் தமிழர்கள் .

நாம் கடல் தண்ணீரில் நிற்கும்போது அலை நம் கால்களை அணைத்துச் செல்லும். அப்போது பாதங்களின் கீழே குறுகுறுவென்று மணல் அரிப்பு ஏற்பட்டு நம் கால்கள் இன்னும் மண்ணுக்குள்ளே புதையும் . இதைத்தான் சூத்திரமாக மாற்றினார்கள் அவர்கள் . காவிரி ஆற்றின் மீது பெரிய பெரிய பாறைகளைக் கொண்டுவந்து போட்டார்கள் . அந்தப் பாறைகளும் நீர் அரிப்பின் காரணமாக கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மண்ணுக்குள் போகும் . அதன் மேல் வேறொரு பாறையை வைப்பார்கள்

நடுவே தண்ணீரில் கரையாத ஒருவித ஒட்டும் களி மண்ணைப் புதிய பாறைகளில் பூசிவிடுவார்கள் . இப்போது இரண்டும் ஒட்டிக்கொள்ளும் . இப்படிப் பாறைகளின் மேல் பாறையைப் போட்டு, படுவேகத்தில் செல்லும் காவிரி நீர் மீது கட்டிய அணைதான் கல்லணை

ஆங்கிலப் பொறியாளர் சர் ஆர்தர் காட்டன் தான் இந்த அணையைப் பற்றிப் பலகாலம் ஆராய்ச்சி செய்து இந்த உண்மைகளைக் கண்டறிந்தார் . காலத்தை வென்று நிற்கும் தமிழனின் பெரும் சாதனையைப் பார்த்து வியந்து அதை ' தி கிராண்ட் அணைக்கட் ' என்றார் சர் ஆர்தர் காட்டன் . அதுவே பிறகு உலகமெங்கும் பிரபலமாயிற்று .

உலகிற்கு பறைச்சாற்றுவோம் தமிழனின் பெருமைகளை.. கண்டிப்பாக ஒவ்வொரு தமிழனுக்கும் தெரிய வேண்டிய செய்தி

மசாலாக் காரன்

ポンガロー、ポンガル！

僕の名前は武田尋善（Takeda Hiroyoshi）といいます。僕は Drawing と Painting のアーティストをしています。そして、友達の鹿島信治（Kashima Shinji）と一緒にインド料理ユニット『マサラワーラー』をやっています。インド料理の中でも、南インドの、特にタミル・ナードゥ州の料理が一番好きなので、名前はマサラワーラーよりも『マサラーッカーラン』のほうが良かったかもしれません。

பொங்கலோ பொங்கல்

எனது பெயர் தகேதா ஹிரோயோஷி. தொழில் முறையில் நான் ஒரு வரைகலைஞன். அன்புத்தோழன் கஷிமா ஷின்ஜியுடன் சேர்த்து [மசாலாவாலா] என்ற இந்திய உணவு க்குழு ஒன்றை நடத்தி வருகிறோம். இந்திய உணவுவகைகளிலும் குறிப்பாக தமிழ் உணவுவகைகளையே நாங்கள் விரும்புவதால் மசாலாக்காரன் என்று பெயர் வைத்திருக்கலாமோ என்று தோன்றுகிறது.

僕たちはお店はありませんが、いろいろなイベントや、パーティーでケータリングをやっています。バナナの葉っぱを用意してミールスをサーブして、手で食べてもらいます。

多くの日本人は、インド料理といえばナーンとかチキンカレー、タンドーリーチキンを思い浮かべます

でも、僕たちのお客さんは初めて食べるミールスを喜んで食べてくれます。日本人はご飯を食べるので、本当は南インド料理の方が好きなんです。

そして、日本でヒットしたインド映画は、ラジニカーントの映画です。ボリウッドの映画よりもラジニカーントの映画のほうが有名です。日本では 1998 年に Muttu が大ヒットしました。

ஒட்டல்வைத்து நடத்தவில்லை என்றாலும் விருந்துகளுக்கு உணவு சமைத்துப்பரிமாறும் வேலையை செய்து வருகிறோம். வாழையிலை மீது முழுச்சாப்பாடு தயார் செய்து கையால் சாப்பிடச்சொல்கிறோம் பெரும்பான்மையான ஜப்பானியர்களுக்கு இந்திய உணவென்றாலே நான்,சிக்கன் கறி, தந்தூரிசிக்கன் தான் நினைவுக்கு வரும். நாங்கள் தயாரித்துப்பரிமாறுகிற மீல்ஸ் சாப்பாட்டை ஆர்வத்துடன் சாப்பிட்டு மகிழ்கின்றனர்,. ஜப்பானியர்களுக்கும் அரிசி தான் பிரதான உணவு என்பதால்,தென்ன்னிந்திய உணவு வகைகள்தான் அவர்களுக்கு மிக விருப்பம். இன்னமும் சொல்லப்போனால், ஜப்பானில் பிரபலமானது ரஜினிகாந்த் திரைப்படங்கள் தான். ஹாலிவுட் திரைப்படங்களைவிட ரஜினிகாந்த் திரைப்படங்கள் தான் பிரபலம் 1998இல் முத்து கொடிகட்டிப்பறந்தது.

ぼくが初めてインドに行ったのは 1997 年。学校でヒンディー語を勉強していたので、夏休みには初めてインドへ旅行しました。マドゥライのミーナークシー寺院の写真を見て、どうしても南インドに行きたくなり、タミルナードゥに行きました。ヒンディー語は全然役に立たなかったけれど、訪れた南インドはとても魅力的でした。

美しい寺院、美味しい食べ物、明るくて楽しい人々、全部大好きになりました。

それから何度もインドに行きましたが、必ず南インドに行きました。

ムトゥが日本でヒットすると、ダラパティ、パダヤッパ、バーシャ、ヴィーラ、チャンドラムキ…と続々と公開されました。

ぼくはすっかりラジニカーントのファンになり、インド旅行中にラジニの物まねをして、タミルの人々と仲良くなりました。

長い間、インドに行かない期間がありましたが、そのときに Painting と音楽のコラボレーションのパフォーマンスをしていました。

そのパフォーマンスで、ミュージシャンの鹿島信治と出会いました。

彼がインド料理に興味を持ったので、ひさしぶりに作りました。

２人で競争して作るのが楽しくなり、料理を作りすぎるようになりました。

それで、マサラワーラーを結成しました。

インド料理への興味からインドへの興味が再び湧き、またチェンナイに行きました。

நான் முதன்முதலில் இந்தியா சென்றது 1997.இல். பள்ளியில் இந்திமொழி கற்றுக்கொண்டிருந்ததால் கோடை விடுமுறைக்கு இந்தியா சென்றேன். மதுரை மீனாட்சியம்மன் கோவிலின் படங்களைப்பார்த்த பிறகு அவசியம் தென்னிந்தியா செல்லவேண்டும் என்று ஆசைப்பட்டு தமிழ் நாட்டுக்குச்சென்றேன். . கற்றுக்கொண்ட இந்தி சுத்தமாக பலன் தரவில்லை என்றாலும் மதுரையின் கவர்ச்சி என்னைச்சுண்டி இழுத்தது. அழகான கோவில், சுவையான உணவு, இனிமையாகப்பழகும் மக்கள், எல்லாமே மிகவும் பிடித்துப்போய்விட்ட்து. அதன்பிறகு , பல முறை இந்தியாவுக்கு போய்வந்துவிட்டேன் - கண்டிப்பாக தென்னிந்தியாவும்...

முத்து ஹிட்டான பிறகு ஜப்பானில் தொடர்ச்சியாக தளபதி, படையப்பா, பாட்ஷா, வீரா, சந்திரமுகி, என்று ரஜினி படங்கள் திரையிடப்பட்டன. நானும் ரஜினிகாந்தின் தீவிர ரசிகன் ஆகி, இந்தியாசெல்லும் போதெல்லாம் ரஜினி ஸ்டைல்செய்து தமிழர்களுடன் நெருக்கமாக பழக முடிந்தது. சிலகாலம் இந்தியாவுக்குச்செல்லமுடியாத நிலைமை. அப்பொதெல்லாம் ஓவியம்-இசை கூட்டுமுயற்சிகளில் ஈடுபட்டிருந்தேன். அப்படித்தான் நண்பன் கஷிமா ஷின்ஜி அறிமுகமானார். இந்திய உணவுகளில் அவருக்கும் நாட்டம் இருந்த காரணத்தால் நீண்ட நாட்களுக்குப்பிறகு சமைத்தேன், இருவரும் போட்டிபோட்டுக்கொண்டு சமைத்ததில் தேவைக்கு அதிகமாக சமைக்கத்துவங்கினோம்.

அப்படித்தொடங்கியதுதான் மசாலாவாலா. இந்திய உணவின்மீதான நாட்டம் இந்தியாவின்மீதும் தொற்றிக்கொண்டு மறுபடியும் சென்னை பயணம்.

そして、マサラワーラーのイベントを、マハーバリプラムでやりました。『日本人がタミルに行って、タミル人がいつも食べている料理を作る。』というイベント。評価が不安でしたが、食べた人は「美味しい」「いつも食べている味だ！」と言ってくれました。

とてもうれしかったです！

そのときの様子が新聞の『The Hindu』にも載りました。

今、ぼくはタミル語の勉強をしています。難しいですが、日本語に似ているところが沢山あって、ビックリします。

タミル語でラジニのセリフを覚えるのも勉強になります。例えば…

『Naan Oru tadavai sonna,Nur tadavai sonna maadiri!』

僕たちは日本でインドのお祭り（ポンガルや、ディーパヴァリ等）に合わせて、南インド料理と南インドの芸能を合わせたイベントなどもやっています。

フルミールスを食べたあと、インドで練習した日本人のカルナーティックミュージシャンやバラタナティヤムダンサーなどのパフォーマンスを見るイベントです。

嬉しいことに、このイベントを見て南インドに興味を持ち、旅行にいくお客さんもいます。ぼくたちは、調理器具もインド製のものを使っています。

அங்கே, மகாபலிபுரத்தில் மசாலாவாலாவின் நிகழ்ச்சியை அரங்கேற்றினோம்.தமிழர்களின் தினசரிஉணவை ஜப்பானியர் சமைத்துப் பரிமாறுவதாக ஏற்பாடுசெய்தோம். எங்களின் சமையலை தமிழர்கள் ரசிப்பார்களா என்ற பதட்டத்துடன் சமைத்துப்பரிமாறினோம். சாப்பிட்டவர்கள் சாப்பாடு எப்போதும் சாப்பிடுவது போலவே நன்றாக உள்ளது என்று சொன்னதால் மிக்க மகிழ்ச்சி அடைந்தோம். இந்த நிகழ்ச்சியைப்பற்றி இந்து நாளிதழ் கூட கட்டுரை வெளியிட்டது..

Yen for Masala

EATING OUT Japanese duo Hiroyoshi Takeda and Shinji Kashima are cooking up a storm in Mamallapuram mixing styles

"Masala wala. Like the Spice Girls," laughs Hiroyoshi Takeda. Shinji Kashima adds with a grin. "But we're spice guys." Only, they're nothing like the Spice Girls, thank goodness! Instead of hair spray and lip gloss, there's some serious talent for the subversive here. Which explains why we're in Mamallapuram on a Sunday afternoon armed with a techno groove box, oil paints and a sitar. And, let's not forget, a tray of freshly fried medhu vadais.

The normally sleepy Good Luck Café's buzzing with young Japanese

SPICE BOYS Hiroyoshi Takeda (in a yellow tee) and Shinji Kashima PHOTO: SHONALI MUTHALALY

நான் இப்போது தமிழ் கற்று வருகிறேன். சற்று கடினமாக இருந்தாலும் ஜப்பானிய மொழியுடனான ஒற்றுமை வியப்பைத்தருகிறது. ரஜினிவசனத்தை மனப்பாடம் செய்வதுகூட தமிழ் கற்றுக்கொள்வதற்கு ஒருவழிதான். உதாரணத்துக்கு [நான் ஒருதடவை சொன்னா நூறு தடவை சொன்ன மாதிரி]

நாங்கள் பொங்கல், தீபாவளி போன்ற இந்தியாவின் பண்டிகைகளை தென்னிந்திய உணவு, தென்னிந்திய கலைகள் என்று கோலகலமாக கொண்டாடுகிறோம். முழு விருந்துடன் கூடிய கர்நாடக இசையும் பரத நாட்டியமும் கலந்த விழா. இந்த விழாவில் கலந்துகொண்டதால் தென்னிந்தியாவின்பால் ஈர்ப்புகொண்டு பயணம் சென்றவர்களும் உள்ளனர். நாங்கள் பயன்படுத்தும் சமையல் உபகரணங்கள்கூட இந்தியாவிலிருந்து வந்தவைதான்.

イドゥリやドーサを作るために、wet grinder も手に入れました。
でも、ぼくが本当に欲しかったものがあります。それは、AutoRickshaw！
初めてインドに行ったときからとても欲しかった。そしてあるとき、日本で輸入している会社があることがわかりました。そしてあるとき、日本で輸入している会社があることがわかりました。
東京で黄色いオートリクシャが走っていたら、手をあげて止めてみてください。
メーターは壊れているので、料金は交渉でお願いしますね（笑）
大丈夫、ぼくは悪い Autokkaran ではありませんから！
これからもインドの文化をたくさん知りたいです。
皆さま、こんごともよろしくお願いします。
Takeda Hiroyoshi
http://hiroyoshi-takeda.com
http://masalawala.info

இட்லி, தோசைக்குத்தேவை என்று , வெட்கிரைண்டர் கூட வாங்கிவந்தோம். கண்டிப்பாக வாங்க வேண்டியது ஒன்று இருந்தது. அதுதான் ஆட்டோரிக்ஷா. முதன்முதலில் இந்தியா சென்ற போதே வாங்கவேண்டுமென்கிற ஆசை முளைத்து விட்ட்து. பிரகு ஒரு நாள், ஜப்பானில் இறக்குமதி செய்யும் கம்பெனி உள்ளதை அறிந்து தொடர்புகொண்டோம்

தோக்கியோவில் மஞ்சள் நிற ஆட்டோரிக்ஷா ஓடுவதைப்பார்த்தால் கையை உயர்த்தி நிறுத்திப்பாருங்கள்.

[மீட்டர் ரிப்பேர் சார், பாத்துப்போட்டுக்கொடுங்க கவலைப்படாதீங்க. நான் ஒண்ணும் மோசமான ஆட்டோக்காரன் இல்ல.]

இன்னும் இந்தியாவைப்பற்றி கற்றுக்கொள்ள நிறைய இருக்கிறது. உங்கள் எல்லொருடைய ஒத்துழைப்பையும் நாடும்
தகேதா ஹிரோயோஷி
http://hiroyoshi-takeda.com
http://masalawala.info

நான் ரசித்த விஞ்ஞான விந்தைகள்

ஜீவானந்தம்

The Storage

San Disk's most impressive latest device is the Cruzer Glide (pictured), a flash drive that maxes out at a mind-boggling 128GB. And, no -- it's not cheap: The 128GB version of the drive listed at $249 (at Amazon, it is available for $90) when it was released in the third quarter of 2012. Sandisk says this is the highest capacity Flash drive it offers!

Alongside the Glide, Sandisk also announced the Extreme, a USB 3.0-ready drive, which maxes out at 64GB for $159. **So, *Gone are the days of CD, MD, DVD, Blu-Ray Disk etc!!***

The description says: "Unlike most other point and shoot cameras these days, the GALAXY Camera comes only in a white and seemingly metallic body. Bulk wise, its depth of 0.8" (2 cm) is comparable to standalone ultra-compact cameras, but its other dimensions of 5.1" (13 cm) width and 2.8" (7 cm) height makes it larger than it appears in press photographs. Its weight at 300 grams is on the heavier side. But you will have to bear in mind that the GALAXY Camera has to accommodate more hardware as compared to a typical camera. On the plus side, the weight gives a feeling of stability. The camera body thickens on the right side thanks to a rubber-coated grip, although it is practically of little use because when you hold the camera using the grip, your palm inadvertently touches the touchscreen and interferes with the functioning of the device."

Glimpses - Pongal 2012

அரங்க அலங்காரம்

சிறுவர்களின் பாடல்

சிறுவர் நடனம்

20

சிறுவர்களின் மாற்று உடை நிகழ்ச்சி

பொங்கல் அறிமுக நாடகம்!

நளினமும் நவீனமும்

பாடவா உன் பாடலை?

ஆட்டமா தேரோட்டமா!

பாரதிராஜா வெள்ளை தேவதைகள்!

மயிலு மயிலு மயிலம்மா!

12

சலங்கை ஒலி

English Vinglish

விருந்தினர் பக்கம்!

தமிழ் என் மூச்சு

பொங்கல் விருந்து

கவிதைகள்

சுவாதி ஐயர்

பொக்கிஷமே !

உன் சிரிப்பில் முத்துகளை பார்த்தேன்
கண்ணீரில் வைரங்களை பார்த்தேன்
உடல் பொலிவில் தங்கங்களை பார்க்க
என் பொக்கிஷமே
நீ என்ன நகைக் கடையா என்றேன். ?
என்னுடன் நீ இருக்க
நகைக்கடை இல்லையேன்
வெறும் கூடை என்றாய்?

தாய்

உன் இமை திறக்க ஒளி பிறந்ததோ ,
இதழ் திறக்க இசை அமைந்ததோ
கை அசைக்க அலை திறந்ததோ
கால் நடக்க கலை வந்ததோ
உம்முயிர் ஜனிக்க புவி மலர்ந்ததால்
நீ என்ன பிறப்புலகின் பிறப்பிடமோ !

ராணுவனின் ஏக்கம்

நெருப்பில் பட்ட மெழுகாய்
நம் நாட்டிற்க்காக உருகியும்
நாட்டின் முன்னேற்றம் உருகியது
கறுத்த வான ஊழல் கடலில் மிதக்கிறோமே
சுதந்திர அலை கொண்டு நாம் மீள்வது எப்போது?

ஸ்ரீவித்யா ஹரி

கண்ணீர்

வானிலிருந்து பொழியும்
பால் மழையாகிறது
மலரிலிருந்து சொரியும் நீர்
அருவியாகிறது
கடலின் நீரோ முத்தாகிறது
உன் கண்களில் இருந்து வரும் நீர் இவை
அனைத்தையும்
விட உயர்ந்தது.
ஒரு ஒரு துளியும் வைரத்திற்கு
இணையாகிறது.
கண்ணே கலங்காதே!

காதல்

காதலே - நீ அரும்பும் பொது பூஞ்சோலை
ஆகிறாய்.
மலரும் பொது முகர்ந்து பார்க்க தூண்டும்
மனம்
கமழும் மலர்ச்சோலை ஆகிறாய்
முகர்ந்தேன்! தவித்தேன் ! துடித்தேன்
ரணகளமாகி விட்டதே
முட்களால் காயப்படுத்தி விட்டாயே!
காதலே! நீ வாழ வைக்கும் அமுதா ? இல்லை
உயிரை குடிக்கும் விஷமா ?

இணைவது

நானும் நீயும் ரயில் பாலம் போல
தொடக்கத்தில் இருந்து முடிவு வரை ஒருவர்
இல்லாமல்
மற்றொருவர் இல்லை.
ஆனால் நாம் வாழ்வில் இணைவது
எப்போது ? .

புகைப்படக்கலை - சில ஆலோசனைகள்

கு ரகுபதி ராஜசேகர்

1. புகைப்படக்கலையின் மிக முக்கியமானது ஒளியை கையாள்வது.முடிந்தவரை இயற்கையான ஒளியில் படம் எடுங்கள்.காலை மற்றும் மாலை வெயில் வேளைகளில் படம் எடுத்தால் நல்ல தெளிவாக வர வாய்ப்புகள் அதிகம்.

2. ஒரு நொடியை விட குறைந்த மணித்துளியில் காட்சிகளை எடுக்கும் போது,க்ளிக்கரை பாதி அமுக்கிய நிலையில் நீங்கள் எடுக்கும் காட்சியை focus செய்து ரெடியாக இருந்து கொள்ளுங்கள்.சரியான நேரத்தில் சரியான காட்சியை தவறவிடாமல் எடுக்க உதவும்.

3. குறைந்த shutter speed ல் எடுக்கும் போது Tripod அவசியம்.Tripod-ஐ (முக்காலி)பயன்படுத்தும் போது Shake இல்லாமல் எடுக்க உதவும். முடிந்த வரை தரமான Tripod ஐயே வாங்குங்கள்.(என்ன கொஞ்சம் விலை அதிகமாக இருக்கும்)

4. தேவைக்கு ஏற்றாற்போல் Lens -களை வாங்குங்கள்.ஜூம் Zoom /Standard Lens -களில் நன்கு பழகிய பிறகு, உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்றாற்போல் Macro ,Prime ,Wide Angel ,Telephoto Zoom வாங்குங்கள்.

5. பிற் தயாரிப்பு (Post Production)செய்ய எதாவது ஒரு நல்ல மென்பொருளை உபயோகிக்க கற்றுக்கொள்ளுங்கள். இப்போது இலவச மென்பொருள்கள் online ல் கிடைக்கிறது.சில புகைப்படங்கள் பிற்தயாரிப்புக்கு அப்புறம் ஜொலிக்கும்.

6. கேமரா,லென்ஸ் வாங்க குழப்பமாக இருந்தால் dpreview.com போன்ற வலைத்தளங்களில் அலசி ஆராயலாம் .

7. மெமரி கார்டு வாங்கும் போது குறைந்த விலை என்று பார்க்காமல்,அதிக class/speed(mb/s) இருப்பதாக வாங்குங்கள். ஒரு நொடியில் 5,6என்று எடுக்கும் போது செயல்திறன் நன்றாக இருக்கும்

8. வேண்டாத புகைப்படங்களை உடனுக்குடன் நீக்கி விடுங்கள்.கணினியில் சேமிக்கும் போது ,External Memory யிலும் Backup எடுத்துவிடுங்கள்.

9. புகைப்படத்தின் தேவை இல்லாத பாகத்தை வெட்டி (crop)செய்து விடுங்கள்.எடுக்க நினைத்த கருப்பொருள் தெளிவாக இருக்கும் படி பார்த்துக்கொள்ளுங்கள் .

CARNATICA

A South Indian Classical Arts Festival in Tokyo

Carnatica refers to the southern part of India & the music that originated from this part of the world is called Carnatic Music. Carnatic Music stands high as strong icon of the heritage and tradition of India. The Chennai carnatic music season is a festival par excellence and has evolved immensely over the past decades. In earlier years it was community funding from likeminded music loving people. This has now evolved into corporate funding of many venues and programs. The Margazhi season reminds one of the traditional lifestyle where one depended on traditional food, wore traditional clothes and listen to traditional classical music. It seems as if entire Chennai wears a traditional outfit just for the Margazhi season.

Now, for once how about attempting to recreate this Margazhi Magic in Tokyo! Many of us are aware that we have an annual Tyagaraja Aradhana festival which was started in early 90s and nurtured over the years by Mrs.Pushakala Mani, Mrs.Saraswathy Jeevanandam. Mrs.Maheswari Kuppuswamy, Mrs.Radha Viswanathan, Mrs.Malini Ram, Mrs.Prema Kumar, Mrs.Bavani Ravishankar, Mrs.Meena Mohonagopal & others. On the Aradhana day, we have the pancharatna krithis in the morning session followed by individual performances in the afternoon session. Over the years, looking at the evolution of carnatic music & dance talent in Tokyo, some likeminded music loving people from the Tokyo Indian community are making a humble attempt to showcase both Indian & Japanese local talents in South Indian Classical Music & Dance via "Carnatica" – A South Indian Classical Arts Festival in Tokyo. We believe that this will serve as a good platform for the budding artists and also will be a pleasing musical treat to the audience. Kindly mark your calendars and participate in the following events to holistically rejuvenate the body, mind & soul with Carnatic music & dance. Expecting your strong patronage and support.

Event: Tokyo Tyagaraja Aradhana Festival

Date/Time: Feb 3rd (Sun), 2013, 10:00 – 16:00hrs

Venue: Tokyo, Shinagawa-ku, Higashi Shinagawa 4 - 12 - 9, Shinagawa seaside View Tower 1 – Ground Floor Meeting Hall (Near Shinagawa Seaside Station on Rinkai Line)

Event: Carnatica – A South Indian Classical Arts Festival in Tokyo.

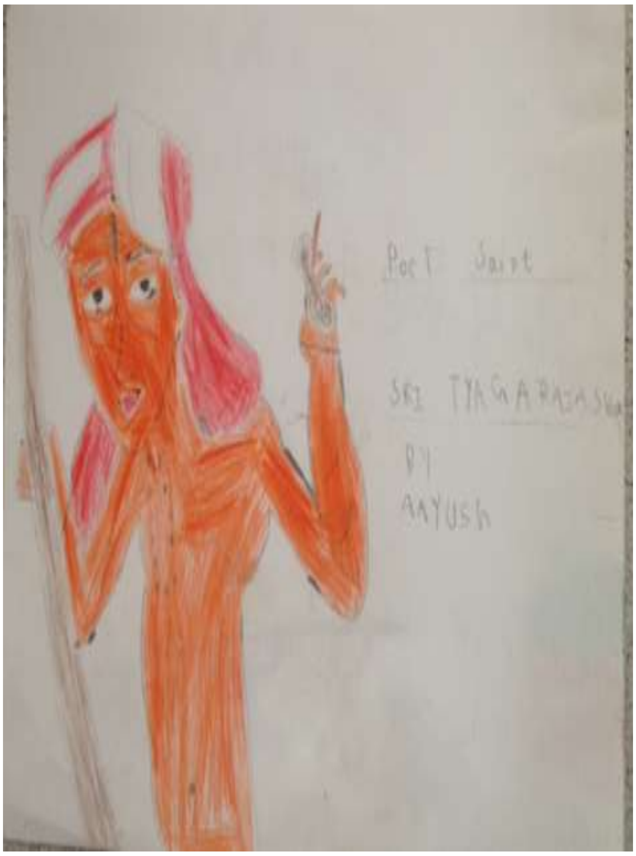
Date/Time: May 11th (Sat), 2013, 18:00 – 21:00hrs.

Venue: Tobu Friends Hall, Mizue 2-chome, 5-7 (2mins from Mizue Stn – North Exit in Toei Shinjuku Line)

Compiled by – Mr.Chandhan Rangarajan & Mrs.Meena Mohanagopal

Carnatica Logo Design by – Mr. Anirudha Mohanagopal

By Chandhan Rangarajan



By Aayush Chandhan

சங்கீத மும்மூர்த்தி

Japan Trip

Muthu Naveen

"Being a wannabe photographer and getting a chance to visit Japan is one of the best concoction that one can get. I had this opportunity in Fall-12. Having got the basic equipment and some know-how, I set out to click. Two things any budding clicker would want on his cards are sunrises and sunsets, but being a 23 year old student, the former is obviously ruled out! This was replaced by the symbol of Japan – Fuji San – ah .. from my balcony to kawaguchiko, wherever you see it from, its simply stunning.

So all set and the first destination was Umi-Hotaru. It is a 9 km long tunnel under the sea and connecting it with a 4.5 km long bridge itself is amazing. But converting the connecting junction into a tourist destination was unthinkable – hats off on this. With a 360 degree view of the sea, shore and ships and flights whizzing past over your head, I would say this is one of the best views in Tokyo. The hues of the sky with Fujisan playing hide and seek along with Helios, filled both my soul and my memory card – An amazing start to my trip.

Two days after, we visited the sky tree. After being disheartened by the long queues, we called it a quit and took a ferry ride on Sumida river. I guess this is as good a view of Tokyo's skyline as one can get. Add a sunset to this view and you get your ice cream with your favourite toppings. More clicks on the way and from Odaiba, my expectation were building up for the next trip – Enoshima.

After a tiring day visiting Kamakura, we landed up on the bridge to Enoshima just in time to catch a sunset again. This time I decided to set up my tripod and wait. Again Fuji san playing peek a boo along with the sun behind the clouds. A sun setting behind the clouds, giving it a golden lining, was itself amazing. Then something spectacular began to happen. Some parts of the clouds moved away and took a formation resembling the northern part of India. With the sun right behind it, India was glowing! Truely speechless, we stood there for some more time and watched the entire act get over. The final sunset of my trip was at kiyomizu, Kyoto. Sitting on the hills and watching the sun set over the city of Kyoto, the Gods must indeed be lucky for such a view everyday.

Fuji-san!! – "Naveen, Mount Fuji theriyidhu enthirichu vaa" (Mt Fuji is visible, wake up and come) is the only way my mom could get me out of bed on a chill October morning. Something always drew me towards the spectacular looks of Fuji and was always

amazed seeing it. So I decided to get up close and personal with Fuji San. Reaching Kawaguchiko, I was cursing the clouds which seemed to be equally attracted by Mt Fuji and were lingering around it spoiling my view. Nevertheless, i boarded a bus to reach 5th station. There my luck turned around, the white curtains opened up to reveal a stunning view. Along with it, colors of fall all around, which I have never seen being from a tropical area. A stroll through the woods taking in the scenery, i was constantly reminded of Robert Frost's poetry. Then I headed down to lake Kawaguchiko. What better place to click a picture of Mt Fuj!!, actually hundreds of it. Also I wanted to see the sun setting over the lake and surrounding mountains. The scenery was something that i wouldn't forget, so was the sprint to the station to catch my train. I still had some space left in my appetite for Mt Fuji. This was fulfilled by an hour long view from a Shinkansen ride to Hiroshima. Two symbols of Japan leaving a permanent mark in my memory!!

Finally i had to bid adieu to this wonderful country. Three out of four seasons done, I know I have saved the best for the last. Coming Sakura hopefully this land would bear me once again, filling my heart soul and my camera with memories of lifetime.

Thinking about the topic for this year's Pongal Malar, I looked up at sky wondering when will the time come when people can take a space trip whenever they feel………like our momijikari or ichigokari or just a drive!!

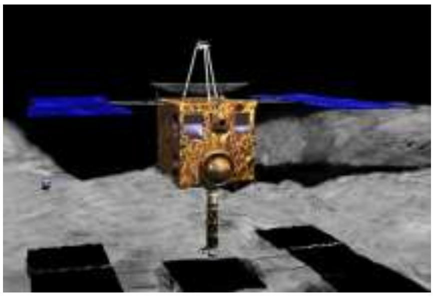
Such time will surely come, may be not in our generation but may be in our great grand children's generation or even later, but surely there will be a day when people will take a spaceship parked in their garage and **wrrrooooom**!!!!

From time immemorial man has been and will forever look at the blue sky with a hope to find a home away from home.
Innumerous attempts have been done to learn about far off stars and planets hoping to find a place similar to our earth.

Astronomers have been constantly searching for planets where life might exist. Here are some of the recent findings and achievements in the world of astronomy.

Recently astronomers at NASA found an earth sized planet revolving around a star named **Kepler-22b**. This star is about 600 light years away from earth. It was found using NASA's Kepler Space telescope. This planet is in the habitable distance from its star and astronomers have hope in finding life or its traces in that planet.

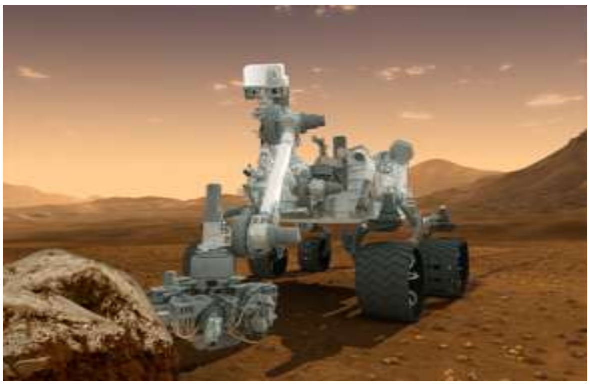
Japanese astronomers at JAXA (Japan Aerospace Exploration Agency) were successful in getting samples of mud from an Asteroid which is a great achievement and first of its kind. The study of such samples will be very helpful in finding traces of life or ways to make the place habitable.



The unmanned spacecraft called **Hayabusa** landed on an Asteroid called **1998SF** (renamed as Itokawa) and collected the samples.
Due to some mechanical failure Hayabusa exploded as soon as it entered the earth atmosphere. But the capsule containing the samples was safely ejected before the explosion. The sample capsule was recovered successfully.
Hope this success make way to great findings!

Astronomers are continuing to look for habitable places within solar system.
Many might remember the little rover **Curiosity** landing safely on Mars.

The main work of Curiosity is to send pictures and data about Mars atmosphere, soil etc.
These information will enable detailed study of Mars atmospheric conditions and further details about the water content found on mars.

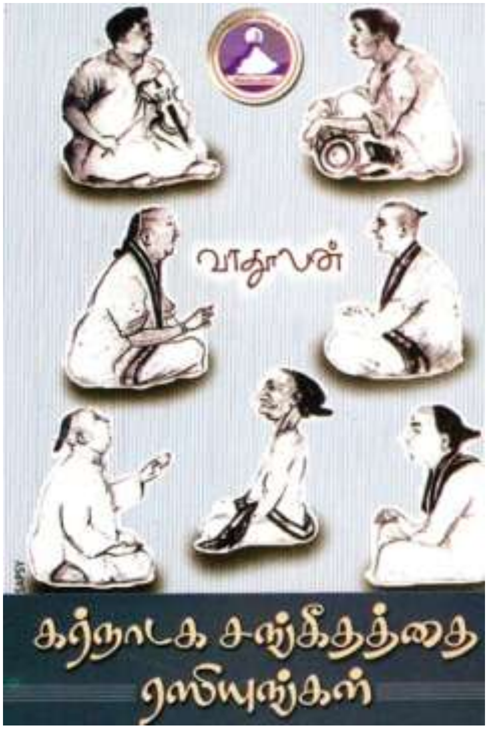


All these achievements may be very tiny steps towards the goal of finding habitable place away from earth, but will surely build up to a great finding one day!

Lets all look forward to our next generations travelling to other planets frequently as we travel to different countries now.
Surely our next generations also would love **Satogaeri** to earth as we enjoy our satogaeri to India!!!!

கர்நாடக சங்கீதத்தை ரசியுங்கள்

சரஸ்வதி ஜீவானந்தம்



சங்கீத சீசன். டிவியிலும் வானொலியிலும் கர்நாடக சங்கீத மழை. நகரத்தில் எங்கு பார்த்தாலும் பிரபல பாடகர்களின் கச்சேரிக்கான விளம்பரங்கள். சபாக்கள் நிறைந்திருப்பதாகச் சொல்லும் செய்தித் தாள்கள். இப்படி சென்னை மாநகரமே இசை மழையில் நனைந்து கொண்டிருந்த டிசம்பர் மாதத்தில், எந்த கச்சேரிக்கும் போக இயலாத சூழ்நிலையில் இருந்த எனக்குப் படிக்க கிடைத்த புத்தகம் - "கர்நாடக சங்கீதத்தை ரசியுங்கள்".

ஆசிரியர், வாதூலன்; இயற்பெயர் லட்சுமணன்; ஓய்வு பெற்ற வங்கி அதிகாரி. 144 பக்கங்களே கொண்ட இப்புத்தகம் மிக எளிய நடையில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

"கர்நாடக சங்கீதத்தின் ராகங்களை மக்கள் எளிதில் புரிந்து ரசிக்க, அவைகளை ஆதரித்த சினிமாப் பாடல்களை கச்சேரியில் குறிப்பிட்டால், பாமர மக்களில் பத்து விழுக்காடு அடுத்த கட்டத்துக்கு அடி எடுத்து வைப்பார்கள்" என்கிற எழுத்தாளர் சுஜாதாவின் கருத்து;

"கலையைப் பொழுது போக்குக்காக ரசிக்க வருவதே அபத்தம் என்றால் பொழுது போக்குக்காக கற்க வருவது எவ்வளவு பேதைமை என்ற ஞானத்தை என் வீணை எனக்கு கற்றுத் தந்தது" என்கிற எழுத்தாளர் ஜெயகாந்தனின் பகிரங்கமான பேச்சு;

மகாராஜபுரம் சந்தானம் - பிரபல ஹிந்துஸ்தானி பாடகி லக்ஷ்மி சங்கர்க்கு இடையே நடந்த, பல தகவல்கள் நிறைந்த உரையாடல், போன்ற சுவையான பக்கங்கள் பல.

"ஆண்டாள் பாசுரம் ஒவ்வொன்றுக்கும் அரியக்குடி ராகம் அமைத்து ஸ்வரப்படுத்தின மாதிரி, தேவாரத்தில் சில பாடல்களுக்காவது இன்ன ராகமென்று அமைக்கவில்லையே என்ற குறை எனக்கு இருக்கிறது" என்று

தமிழ் தியாகராஜர் என்று அழைக்கப்படும் பாபநாசம் சிவன்

சொல்கிற ஆசிரியர் வாதூலன், "தமிழிசைப் பாடல்களுக்கு இந்த நூற்றாண்டில் ஒரு 'அத்தாரிட்டி' என்றால் அவர் பாபநாசம் சிவன் என்றே கூறலாம்" என்று சொல்லி சிவனைப் பற்றி பல விவரங்களைத் தருகிறார்.

"தேவாரத்தை வழி வழியாக செய்யுள் ரூபமும் பண்ணின் ரூபமும் கெடாமல், ஓதுவார்கள் பாடிக்கொண்டு வருகிறார்கள். அத்தகைய பண்ணிலிருந்து முளைத்து மெருகேறிய ராகங்கள் தான், சங்கராபரணம், பைரவி, நீலாம்பரி "- என்பது போன்ற சில அரிய செய்திகளையும் தருகிற இந்நூலில், கர்நாடக சங்கீதத்தின் அடிப்படை சொற்களான வர்ணம், ஸ்வரஜதி, ஆலாபனை,
ராகமாலிகை, நிரவல், தில்லானா, போன்ற இன்னும் சில சொற்களுக்கு 'கல்கி' அவர்கள் தந்த சுருக்கமான தெளிவான விளக்கங்கள் ஒரு தனி அத்தியாயத்தில் இடம் பெறுகின்றன.

1963 முதல் 2007 வரை தான் கேட்டு மகிழ்ந்த இசை நிகழ்ச்சிகளைப் பற்றி இந்நூலில் அழகாக அசை போட்டிருக்கும் ஆசிரியர் வாதூலன் அவர்கள், திரை இசையையும் ரசிக்காமல் இல்லை. 'ராஜாவும் ரோஜாவும்' என்கிற அத்தியாயத்தில் இளையராஜாவுக்கும் ரஹ்மானுக்கும் புகழ் மாலை சூட்டியிருக்கிறார்.

இப்புத்தகத்தின் கடைசி இரண்டு பக்கங்கள் ஜனரஞ்சகமான தகவலைத் தருகின்றன: 'ஜீன்ஸ்' படத்தின் "கண்ணோடு காண்பதெல்லாம்" ஆபேரி ராகத்தில் அமைந்த பாடல்; 'முதல்வன்' படத்தின் " அழகான ராட்சசியே" ரீதிகௌளை ராகம் என்று ஒரு பட்டியலே இருக்கிறது.

கர்நாடக இசையில் திளைத்திருப்பவர்களும், ஓரளவே விஷயம் தெரிந்தவர்களும், தெரிந்துகொள்ள விரும்புவர்களும், ஆக எல்லோருமே ரசிக்கக் கூடியதாக அமைந்துள்ளது இந்தப் புத்தகம்.

Relationship through Poetic Interpretation

ANJANA GOVINDARAJAN

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு

春すぎて　夏きにけらし　白妙の
衣ほすてふ　天の香具山

I can assure you that most Tamils reading this article can easily recollect the first thirukkural (திருக்குறள்)-- This collection of 1330 couplets, written by Thiruvalluvar is organized into 133 chapters. This Japanese poem, on the other hand, is the second hyakunin-isshu (百人一首）.Hyakunin-isshu is defined as a collection of 100 poems, each written by a different poet. These couplets are very similar in terms of structure, and they both have interesting backgrounds and stories behind them. I found it extremely fascinating that both Tamil and Japanese have same poetic styles, but contents are so different. While Thirukkurals are based on morality and ethical thinking, hyakunin-isshu relies on feelings and the Japanese love of nature. of poetic interpretation; however I later came to find that they both had very individual roots and have different meanings.

First of all, all thirukkurals are written by one poet; Thiruvalluvar. He was a star Tamil poet and philosopher, that focused on ethical work such as the Tirukkural.Although it is unknown, Thiruvallur is thought to have lived between the 2nd century BCE and 6CE. This is based on linguistic analysis of his writings, as there is no archaeological evidence as to when he lived. Thirukkural states the "life lessons". Specifically, here is the list of what the thirukkurals are about:

- 40 couplets on God, rain, virtue and ascetics
- 200 couplets on domestic virtue
- 140 couplets on higher virtue based on grace
- 250 couplets on royalty
- 100 couplets on ministers of state
- 220 couplets on the essential requirements of administration
- 130 couplets on morality (positive and negative)
- 250 couplets on human love and passion.

There is also a belief that if you know all 1330 thirukkurals, you know everything in the world.

Hyakunin-isshu literally means '100 people, one poem'. They are all written by different people. In the early Kamakura era (around 1235 AD), a competition was held and 100 poems

were chosen by poet Fujiwara no Teika (藤原 定家). The chosen 100 poems later became the hyakunin-isshu. Hyakunin-isshu is written about the poets' feelings or the world 'around them'. Therefore, it is not unpredictable that 43% of all hyakunin-isshu is about love, and 38% is about seasonal change. The reason why hyakunin-isshu is famous in Japan today is because it evolved into a card game. There are cards with the Shimonoku (bottom line) written, and the card reader reads out the Kaminoku (top line). The purpose of the game is to pick up the right card with the Shimonoku. The person with the most cards wins. To boost the popularity of thirukkurals, I would suggest to follow the example of hyakunin-isshu to turn it into a game. Let's give it a try!

Kural Karuta

Match the following:

கற்க கசடற கற்றவை கற்றபின்	செல்வத்துள் எல்லாம் தலை
தெய்வத்தாலாகாதெனினும் முயற்சிதன்	என்பும் உரியர் பிறர்க்கு
வெள்ளத்தனைய மலர் நீட்டம் மாந்தர்தம்	மெய்வருத்தக்கூலி தரும்
அன்பிலார் எல்லாம் தமக்குரியர் அன்புடையார்	நிற்க அதற்குத்தக
செல்வத்துள் செல்வம் செவிச்செல்வம் அச்செல்வம்	உள்ளத்தனையதுயர்வு

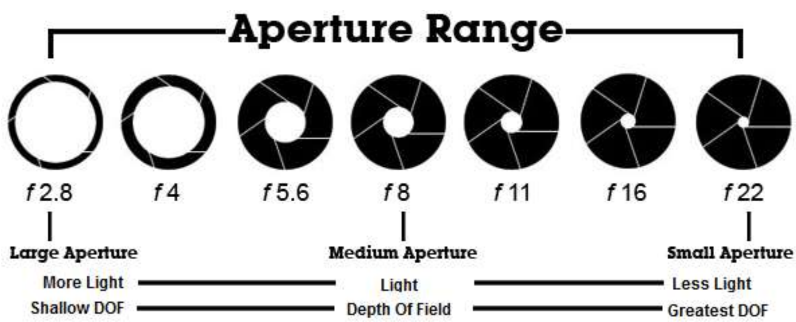
புகைப்படமும் நினைவுகளும்

RagupathyRAJASEKAR
கு ரகுபதி ராஜசேகர்

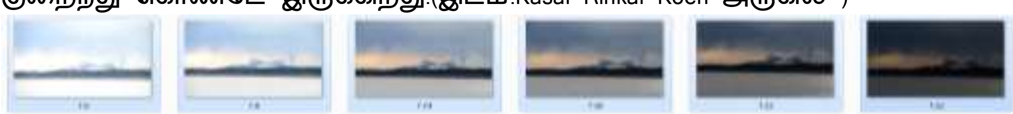
Facebook போன்ற சமூக வலைத்தளங்கள் வந்த பிறகு போட்டோகிராபி என்பது மிகவும் பிரபலம் ஆகி வருகிறது.இப்போது SLR வகை கேமராக்களை மக்கள் அதிகமாக வாங்க தொடங்கியுள்ளனர்.இங்கே இவ்வகை கேமராவை பற்றி ஒரு சில அடிப்படையான புகைப்படக்கலை தொழில்நுட்பத்தை பற்றி எனக்கு தெரிந்த அளவு பகிர்ந்துள்ளேன்.கிழே ஒவ்வொன்றாய் காண்போம்

Aperture (அபெர்ட்சர்) - கேமரா லென்ஸின் விட்டம் அளவு :

இந்த லென்சின் விட்டம் (Diameter),சுருங்கி விரிந்து சென்சாருக்கு செல்லும் ஒளியின் அளவை கட்டுப்படுத்துகிறது .
லென்ஸின் விட்டம் அதிகமாக அதிகமாக உள்ளே செல்லும் ஒளியும் அதிகமாகும் .
அபெர்ட்சர்ரின் அளவுகோலைத்தான் லென்ஸின் வேகம் ஆகும்.இது கேமராவில் F நம்பராக குறிப்பிடப்படுகிறது
F நம்பர் அதிகமாக இருக்கும் போது லென்ஸின் விட்டம் சிறியதாக இருக்கும்.அதனால் ஒளி குறைவாகவே உள்ளே செல்லும்.



கீழே உள்ள படத்தில் F நம்பர் அதிகமாக அதிகமாக புகைப்படத்தின் ஒளி குறைந்து கொண்டே இருக்கிறது.(இடம்:Kasai Rinkai Koen அருகில்)



(f Number Formula:f1 = Focal length of the lens (லென்ஸின் குவிய தூரம்) / Diameter of the lens (லென்ஸின் விட்டம்).

Shutter Speed(மூடுதிரை வேகம்):

ஒளியை தடுத்து கொண்டிருக்கும் ஷட்டர்ரின் (கதவு) வேகத்தையே Shutter Speed என்று குறிப்பிடப்படுகிறது. ஷட்டரை அதிக நேரம் திறந்து வைத்திருந்தால் அதிகமான ஒளி உள்ளே வரும். நொடிப்பொழுதில் எடுக்க வேண்டிய காட்சிகளை எடுக்கும்போது மிக குறைந்த ஷட்டர் வேகத்தில் எடுக்க வேண்டும் .

ஷட்டர் வேகம் 8000என்பது ஒரு வினாடியின் 8000தில் ஒரு பகுதியை குறிக்கும்.3" என்பது புகைப்படம் எடுக்க மூன்று வினாடியை எடுத்துக்கொள்ளும்.

(எடுத்துக்காட்டு:

அதிக ஷட்டர் வேகம்:பறக்கும் ரயில் ,தெறிக்கும் தண்ணீர் ,ஓட்டப்பந்தயம்.

குறைந்த ஷட்டர் வேகம்:நிர்வீழ்ச்சி (for silky smooth effect))

(இடம்:நயாகரா அருவி)

(இடம்:Narita Airport)

ISO (சர்வதேச நியதிகள் நிறுவனம் International Organization for Standardization)

புகைப்படக்கலையில் ISO என்பது கேமரா சென்சாரின் உணர்திறன் அளப்பீடு இது கேமராவில் (100,200,320,..1600...)என்று குறிப்பிட்டிருக்கும்.குறைந்த ஒளியில் கூட அதிக ISO வைத்து வெளிச்சமுடன் படம் எடுக்க முடியும் .சில சமயம் இப்படி எடுக்கும் போது ஒளி இரைச்சல் (Noise/Grain)அதிகமாக காணப்படும்.இப்போது வரும் கேமராக்களில் built-in noise reduction வசதியுடன் வருகிறது.

அப்படி இல்லாவிட்டாலும் மென்பொருட்கள் உதவியுடன் இரைச்சலை குறைத்து/நீக்கி கொள்ள முடியும்.

White Balance :

Light Source	Colour Temp in K
Clear Blue Sky	9,000 to 15,000
Overcast Sky	6,000 to 8,000
Noon Sun and Clear Sky	6,500
Sunlight Average	5,400 to 6,000
Electronic Flash	5,400 to 6,000
Household Lighting	2,500 to 3,000
200-watt Bulb	2,980
100-watt Bulb	2,900
75-watt Bulb	2,820
60-watt Bulb	2,800
40-watt Bulb	[illegible]
Candle Flame	1,200 to 1,500

நாம் படம் எடுக்கும் போது சில சமயம் அப்படத்தின் வண்ணம் கண்களால் பார்ப்பதை விட மாறுபட்டிருக்கும். காட்சி ஒளிகளில் இருக்கும் வண்ணங்களில் வெப்பநிலை இருக்கும். இந்த ஒளியின் வண்ணத்தை (வெப்பநிலையை) கெல்வின் அளவால் (Kelvin scale) அளவிடப்படுகிறது. பிரகாசமான நீல வானத்தில் 'நீல' ஒளி ஓங்கி ,அதிக ஒளி வெப்பநிலையை கொண்டதாக இருக்கும்.(higher Kelvin Value) மெழுகுவர்த்தி வெளிச்சத்தில் 'சிவப்பு' ஒளியின் ஆதிக்கம் ஓங்கி இருக்கும்.இது குறைந்த ஒளி வெப்பநிலையில் இருக்கும்.(lower Kelvin value)

நமது கண்கள் தானாகவே இந்த ஏற்ற இறக்கங்களை அனுசரித்து,எந்த ஒளி வெப்பத்திலும் சரியான வண்ணத்தை காட்டுகிறது.கேமராவில் standard preset White balance செட்டிங் மூலம் இந்த கலர் வேறுபாட்டை சரி செய்துகொள்ளலாம்.

RAW Vs JPG format:

பொதுவாக நாம் புகைப்படம் எடுக்கும் பொது JPG வடிவில் கோப்பு சேமிக்கப்படும்.நீங்கள் set செய்த செட்டிங்கில் எடுக்கப்பட்ட படத்தை கேமராவே Post Processing செய்து compression செய்து சேமிக்க படுகிறது.Post Processing ஏற்கனவே முடிந்துவிட்டதால் படத்தை கணினியில் தரைவிறக்கம் செய்து பார்க்கவும் முடியும்,அப்படியே பிரிண்ட்டும் போட முடியும் .

ஆனால் எதாவது Exposure ,White balance போன்ற செட்டிங்கில் தவறு செய்திருப்பின் Recover செய்வது கொஞ்சம் கடினம்,மற்றும் Image compress செய்யப்படுவதால் படத்தின் தரமும் குறைந்தே இருக்கும்.

RAW வடிவில் எடுக்கும் போது ,கேமராவில் post -processing நடக்காமல் லென்ஸ் focus செய்வதை அப்படியே உள்வாங்கிக்கொள்ளும் .இதனை கணினியில் அப்படியே EDIT பண்ணவோ பிரிண்ட் பண்ணவோ முடியாது.RAW கோப்பை கணினியில் மென்பொருளை பயன்படுத்தி post -processing செய்ய வேண்டும்.அப்படி செய்யும் போது நமக்கு தேவையான Exposure செட்டிங்குகளை எளிதாக மாற்றிகொள்ளமுடியும்

Raw வில் சேமிக்கும் போது JPG விட மிக அதிக மெமரி எடுத்துக்கொள்ளும் (10-15MB).இப்போது வரும் கேமராக்களில் JPG +RAW இரண்டு வடிவிலும் எடுக்க வசதி உள்ளது.

HDR(High Dynamic Range) தொழில் நுட்பம்:
எளிதாக சொல்ல வேண்டும் என்றால் ஒரு காட்சியை வெவ்வேறு Exposure ல் படம் எடுத்து ஒன்றாக இணைக்கும் நுட்பம் தான் HDR நுட்பம் ஆகும். எடுத்துக்காட்டுக்கு நீங்கள் அதிக வெளிச்சமான வானத்தையும் நிலப்பரப்பையும் சேர்த்து படம் எடுக்கும் போது ஒளியின் அளவு மேலேயும் கீழேயும் மாறுபட்டிருக்கும் சாதாரணமாக எடுக்கும் போது வானம் நல்ல ஒளியுடனும் நிலம் குறைந்த ஒளியிலும் அமைய வாய்ப்புண்டு. கேமராவில் சரியாக Exposure செட்டிங் செய்ய இயலாவிட்டாலும் HDR கொண்டு சரி செய்து விடலாம். HDR மூலம் Process செய்த புகைப்படம் பார்க்கவே ஜொலிக்கும் விதமாக இருக்கும். இந்த HDR முறை நுட்பத்தை Photomatix போன்ற மென்பொருள் உதவியுடன் செய்ய முடியும்.

கேமரா Modes - ஓர் அறிமுகம்

இனி கேமராவில் இருக்கும் முக்கியமான Mode களைப் பற்றிப்பார்ப்போம் .

AutoMode:
SLR வகை கேமராக்கள் வாங்கியவுடன், Auto Mode பயன்படுத்தி புகைப்படம் எடுத்துக்கொள்ளலாம். இந்த Mode-ல் Shutter Speed,Aperture,ISO,White Balance,flash போன்றவற்றை கேமராவே தீர்மானித்துக்கொள்ளும் முடிந்தவரை இவற்றை கற்றுக்கொண்டு AUTO Mode-இல் மட்டும் எடுக்காமல் மற்ற mode-இல் எடுத்து பழகுங்கள். SLR வகை கேமராக்களே ஒளியை கட்டுப்படுத்தி நம் விருப்பம் போல் எடுக்கும் கேமரா என்பதால் Auto மோடி-ல் எடுத்தால் அதிக விலை கொடுத்து வாங்கியதற்கு உபயோகம் இல்லாமல் ஆகிவிடும்.

கிழே குறிப்பிட்டுள்ள MODE களை கையாள்வதற்கு Aperture ,Shutter Speed,ISO போன்றவை பற்றி தெரிந்து வைத்திருத்தல் அவசியம்.

Programming Mode
Auto mode க்கு அடுத்தபடியாக எளிதானது Programming Mode .இதில் ஷட்டரின் வேகம் மற்றும் துளையின் விட்டம் இரண்டையும் கேமராவே முடிவெடுத்துக்கொள்ளும் . ஆனால் நீங்கள் ISO ,WHITE BALANCE ,FLASH போன்றவற்றை நீங்களே நிர்ணயித்துக்கொள்ளலாம் ஒளி குறைந்திருந்தால் கேமரா அதற்கு ஏற்றாற்போல் ஷட்டர் வேகத்தை குறைத்துக்கொள்ளுமே தவிர (நாம் செட் செய்யாமல் இருந்தால்) ப்ளாஷ் உபயோகிக்காது

Aperture Mode

இந்த Mode -இல் கேமரா லென்ஸின் துளை விட்டத்தை(Aperture) நீங்களே தேர்வு செய்து கொள்ளலாம். இதற்கு ஏற்ப Shutter Speed-ஐ கேமராவே எடுத்துக்கொள்ளும். Aperture அதிகமாக(wider) எடுக்கும் போது,படம் shallow DOF(குறைந்த DOF)-ஆக எடுக்கப்படும்.நீங்கள் எடுக்கும் கருப்பொருள் மட்டும் தெளிவாக,மற்றவையை blur பண்ணிவிடலாம்.

Shutter Speed Mode

இந்த Mode-ல் Shutter Speed-ஐ நீங்கள் தேர்வு செய்து எடுத்துகொள்ளலாம்.Aperture செட்டிங்கை கேமராவே பார்த்துக்கொள்ளும்.குறைந்த Shutter Speed-ல் எடுக்கும் போது (ட்ரைபாட்) மிக அவசியம்.(Shake இல்லாமல் எடுக்க) ஒரு சில மணித்துளிகளில் எடுக்க வேண்டிய காட்சி(தண்ணீர் தெறிக்கும் போது ,ஓட்டப்பந்தயம்,குழந்தைகள்) மற்றும் குறைந்த வேகத்தில் எடுக்க வேண்டிய காட்சிகளுக்கு (இரவில் வாகனங்கள் ஒளியை கோடு போல படம் பிடிக்க,நீர்வீழ்ச்சி,வானவேடிக்கை) இந்த mode பயன்படுத்தி எடுத்துக்கொள்ளலாம் .

Manual Mode

இந்த mode -இல் ஷட்டரின் வேகம்,துளையின் விட்டம் இரண்டையும் நாமாகவே நிர்ணயித்துக்கொள்ளலாம். எடுத்தவுடன் இந்த mode-ஐ பயன்படுத்தாமல் நன்கு பழகியவுடன் பயன்படுத்தினால் குழப்பமில்லாமல் எடுக்க முடியும் . பழக்கம் இல்லாமல் இந்த mode உபயோகிக்கும் போது வேகமாக எடுக்க வேண்டிய காட்சியை சரியாக எடுக்க முடியாமல் போக வாய்ப்புண்டு.நல்ல அனுபவம் உள்ள புகைப்படக்கலை வல்லுநர்கள் இந்த mode ஐயே உபயோகிக்க விரும்புவர்.

Scene Modes(Pre set):

இந்த Modeஇ-ல் காட்சிக்கு தகுந்த மாதிரி நீங்களே Sceneஐ செட் பண்ணிக்கொள்ளலாம் மற்றவை எல்லாம் Auto mode ஐ போலவே,கேமராவே சீனுக்கு தகுந்தாற்போல் Exposue அமைத்துக்கொள்ளும். Portrait,Landscape,candle light,sports,child,night Portrait,Night Landscape,Macro,In doorஇப்படி பல Scene mode கள் உள்ளது. சூழ்நிலைக்கேற்ப நாம் சரியான Scene Mode ஐ தேர்ந்தெடுத்து புகைப்படம் எடுக்கலாம்.

இந்த கட்டுரை கொஞ்சமாவது பயனுள்ளதாக இருக்கும் என்று நினைக்கிறேன் . நீங்கள் இப்போது எடுக்கும் புகைப்படங்கள் உங்கள் ஓய்வு காலத்தில் நினைவலைகளை பறக்கவிடும் என்பதை மறவாதீர்.

Become an Indie Author

Mohan Gopal

You have memories to share with people. How about publishing these? It is possible today to distribute your life's experiences with almost no investment other than a pc. You do not have to be knocking at the doors of publishers. Your work will be out there as a well-formatted eBook ready for download and you will join the ranks of writers known as Indie authors.

I closed 2012 by publishing the first part of my father's memoirs, entitled, "Four Decades through Thick & Thin". The book traces an Indian diplomat's career in different countries from the mid-forties to the early-eighties. Part One, is based in the Persian Gulf during a period when oil was still being explored and the world was in the final years of war. The book may provide some interesting information for history buffs. It is also a stark reminder on how different life was for our parents, from the comforts that we enjoy today.

The compiling was done by my brother after collecting emails, notes, pictures and recording of years of engaging conversations with Dad. I discovered Smashwords, an Indie publisher (www.smashwords.com). After some dedicated formatting effort, the eBook was ready.

"Four Decades through Thick & Thin" is available for free download as an eBook in different formats at: https://www.smashwords.com/books/view/267991

It is nice to give an auspicious start to any venture. The Memoirs were inaugurated by a fore-runner in July 2012, in the likes of an essay entitled, "Of Saints & Seers". This eBook can be downloaded at: https://www.smashwords.com/books/view/207394

On this auspicious day of Makara Sankaranti 2013, how about giving life to your experiences? Happy writing and Indie publishing!

2012 ல் தமிழ் சினிமாவில் 150 படங்களுக்கு மேலாக வெளியிடப்பட்டு உள்ளன. அதில் இருந்து குறிப்பிடத்தக்க சில படங்களை முன்னிறுத்துவது இந்த கட்டுரையின் நோக்கம்.

எல்லா வகை (genre) சினிமாவையும் ஒரே தராசில் வைத்து மதிப்பிடுவது சரியாகாது என்பதால் படங்களை அதன் Genre மூலமாக அலசிப்பார்க்கலாம். வரலாற்று பின்னணியில் வந்த படங்களில் அடையாளப்படுத்த வேண்டிய படங்கள் இரண்டு. 1.பாலை. 2.அரவான். இரண்டு படங்களிலும் தமிழர்களின் ஒரு காலத்து வாழ்வியல் முறையை அருமையாக பதிவு செய்து இருப்பது இந்தப்படங்களின் சிறப்பு. இருந்தும் அரவான் (வசந்த பாலன்) க்கு கிடைத்த அங்கீகாரம் பாலை படத்திற்கு கிடைக்கவில்லை. அங்கீகாரத்தை விடுங்கள், பாலை படத்தை வெளியிட சரியான தியேட்டர் கூட கிடைக்கவில்லை என்பதே நிதர்சனம். அத்திபூத்தாற் போல் அரிதாக எடுக்கும் முயற்சிகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டும், இல்லையென்றால் அரிதான முயற்சிகள் எடுக்கப்படாமலேயே போய்விடலாம்.

2012 ஆம் வருடத்தில் நிறைய வெற்றியை வாரிக்கொடுத்தது காமெடிப்படங்கள். அந்த வகை படங்களில் நம்மை சிரிப்பால் கட்டிபோட்ட சில படங்கள் 1. கலகலப்பு 2. ஒரு கல் ஒரு கண்ணாடி 3. அட்டகத்தி, 4.நடுவில கொஞ்சம் பக்கத காணோம் மற்றும் 5. காதலில் சொதப்புவது எப்படி.

சுந்தர்.C யின் கலகலப்பு அரத பழசு கதையைக் கொண்டு இருந்தாலும் படம் தொய்வு இல்லாமல் இருப்பது பலம். ஒரு கல் ஒரு கண்ணாடி - உதயநிதி ஸ்டாலின் ஹீரோவாக அறிமுகம் செய்யப்பட்ட படம். இயக்குனர் ராஜேஷ் ஏற்கனவே கொடுத்த சிவா மனசுல சக்தி,பாஸ் என்கிற பாஸ்கரன் போன்ற அதே template என்றாலும் ராஜேஷ் கதையை , ஹீரோவை விட காமெடியன் சந்தானத்தை நம்பி படத்தைக் கொடுத்து வெற்றி பெற்று இருக்கிறார். அடுத்த முறையும் இதே Template இல் ராஜேஷ் படம் எடுக்காமல் இருப்பது அவருக்கு நல்லது. அடுத்தது அட்டகத்தி. இதுவரை கிராமிய காதல், நகர்ப்புற காதலை படம் பிடித்த இயக்குனர்கள் இந்த படத்தில் புறநகர் காதலை படம் பிடித்தது

ஒரு புதுமை. எந்த ஒரு அறிமுகமும் இல்லாத நடிகர்கள், சொல்லிகொள்ளும் படி அழுத்தம் இல்லாத கதை இப்படி இருந்த போதிலும் பெரிய வெற்றியை தேடிக்கொண்ட படம். இயக்குனர் ரஞ்சித் அவர்களுக்கு வாழ்த்துக்கள்.

நடுவில கொஞ்சம் பக்கத்த காணும் !. படத்துல பாட்டு காணோம், ஹீரோயின் ஹீரோ ரொமாண்டிக் காணோம், Foreign Location காணோம், பெரிய கதைன்னு பெரிசா எதுவும் காணோம். மேலாக "என்னாச்சு?..." என்கிற வசனத்தை படம் முழுவதும் பேசிக்கொண்டிருந்தாலும் படத்தை அலுக்காமல் கொண்டு சென்ற பாலாஜி தரணிதரன் கண்டிப்பாக பாராட்டப்பட வேண்டியவரே!.

காதலில் சொதப்புவது எப்படி :சன் டிவி யின் நாளைய இயக்குனர் பாலாஜி மோகன் இயக்கிய படம். நடிகர் சித்தார்த்தே தயாரித்து நடித்த படம். ஒரு குறும்படத்தை வெள்ளித்திரையில் முழு படமாக காட்டுவதற்கு ஒரு திறமை வேண்டும். அந்த அடிப்படையில் கண்டிப்பாக பாலாஜி தரணிதரன் வரிசையில் இந்த பாலாஜியையும் சேர்த்து விடலாம். இவர்களுக்கு முதல் படி அமைத்து கொடுத்த "நாளைய இயக்குனர்" நிகழ்ச்சி கண்டிப்பாக ஒரு பெரிய பயிற்சியயும் நல்ல மேடையையும் பேரையும் வாங்கிக் கொடுத்துள்ளது என்பது குன்றின் மேலிட்ட விளக்கு!

(serious)அழுத்தமான கதைக்களங்களை கொண்ட படங்களில் குறிப்பிட்டு சொல்லகூடியவை. 1. வழக்கு எண் 18/9. 2. நீர்ப்பறவை. 3. சாட்டை மற்றும் 4. கும்கி.
வழக்கு எண் 18/9: பாலாஜி சக்திவேல் காதல் , கல்லூரியை தொடர்ந்து விளிம்பு நிலை மனிதர்களின் ஆசாபாசங்களை , உணர்ச்சிகளை கண் முன்னே நிறுத்திய படம். கதை சொல்லல் முறையில் இருந்து படத்தை கையாண்ட விதத்தில் ரசிகர்களின் உள்ளங்களில் பாத்திரங்கள் ஆழமாக பதிந்து விடுகின்றனர். ஒரு யதார்த்த வாழ்கையை நேர்மையாக படம் பிடித்த பாலாஜி சக்திவேலுக்கு HatsOff !

தென்மேற்கு பருவக்காற்று புகழ் சீனு ராமசாமியின் நீர்ப்பறவை அழுத்தமான சினிமாவின் தரவரிசையில் நிச்சியம் ஒரு மைல்கல். யாரும் எளிதில் தொட முடியாத ஒரு sensitive oneliner யை சுற்றி கதை அமைத்து அதை திறம் பட படம் பிடித்து "நச்" என்று சொல்லிய விதத்தில் இயக்குனர் தமிழ் சினிமாவின் வரலாற்றில் நீங்க முடியாத இடத்தை பிடித்து உள்ளார்.

பிரபு சாலமனின் கும்கி : யானை மாறாட்டம். கும்கி என்கிற யானைக்கு பதில் கோயில் யானை போனால் என்ன ஆகும் என்பதே ஒரு வரிக்கதை. யானைக்கதையோடு காதல் கதையும் ஒன்று சேர்ந்து காட்டில் பயணிக்கின்றன . எடுத்துக்கொண்ட கதைக்களம், படம் பிடித்த கோணங்கள் ஆகியவை பதிய வைக்கிறது.

மேலே குறிப்பிட்ட படங்களின் இயக்குனர்கள் நமக்கு ஏற்கனவே பரிச்சயம் ஆனவர்கள் தான், அனால் "சாட்டை" ஒரு அறிமுக இயக்குனர் அன்பழகன் இயக்கிய படம். ஆசிரியர்களுக்கு சாட்டை மூலம் "பளிச் " "பளிச்" என்று அறிவுரைகள் கொடுத்து நல்ல பேரை வாங்கி கொள்கின்றார் இயக்குனர். தயாளன் என்ற பாத்திரத்தில் சமுத்திரகனி தன்பாத்திரத்தை மனதில் பதிய வைக்கிறார்.

பொழுதுபோக்கு வகை படங்களில் 2012இல் குறிப்பிட வேண்டிய சில படங்கள் சுந்தரபாண்டியன் மற்றும் துப்பாக்கி.

சசிகுமார் ஒரு சாக்லேட் ஹீரோவாகவோ அல்லது "பக்கத்து வீட்டு பையன்" சாயலோ இல்லாமலேயே எப்படியோ மக்களை தன்பக்கம் ஈர்த்து வைத்து இருக்கிறார். குறிப்பாக அவருக்கு தென்தமிழ்நாட்டு ரசிகர்கள் அதிகம். படம் சுப்பிரமணியபுரம் சாயலில் இருந்தாலும் ஒரளவு வெற்றியை தக்கவைத்து கொள்கிறது.

2012 ஆம் வருடம் விஜய்க்கு சுக்கிரதிசை போலும்!. தொடர்ச்சியாக தோல்வியை தழுவிக் கொண்டு இருந்த நேரத்தில் ஆரம்பத்தில் வெளிவந்த ரீமேக்-நண்பனும், கடைசியில் வெளிவந்த துப்பாக்கியும் சிறந்த வெற்றியை கொடுத்தது. விஜயகாந்த், அர்ஜுன் நடிக்கவேண்டிய பாத்திரத்தில் விஜய். தீவிரவாதிகளை தனியே அழித்து நொறுக்குகிறார். Entertaintmentக்கு தேவையான அனைத்து அம்சமும் கலந்து மறுபடி விஜய் வெற்றி வாகை சூடிஇருக்கிறார் துப்பாக்கி மூலமாக!

இது வரை குறிப்பிட்ட படங்களை தவிர மேலும் இரண்டு படங்களைப் பற்றி குறிப்பிடாமல் 2012ஆம் வருடம் முழுமை அடையாது. 1.அம்புலி தமிழ் சினிமாவின் முதல் 3D படம் என்ற பெருமையோடு தமிழ் சினிமா வரலாற்றில் ஒரு இடத்தை பிடித்துக்கொள்கிறது. அடுத்தது "நான் ஈ "..ஒரே ஒரு "ஈ" யை வைத்து ராஜமௌலி என்ற இயக்குனர் ரசிகர்களை கட்டிபோடுகிறார். சிறியவர்கள் முதல் பெரியவர்கள் வரை அனைவரும் ரசிக்கும் படியான நல்ல படத்தை கொடுத்த இயக்குனருக்கு மனமார்ந்த நன்றிகள்.

இந்த வருடம் பெரிதாக எதிர்பார்க்கப்பட்டு தோல்வியை தழுவிய படங்கள் பல. முகமூடி, மாற்றான், தாண்டவம், பில்லா-2, என்று இந்த வரிசை நீண்டு கொண்டு போகிறது.

ஆக, 2012 இல் வெற்றி பெற்ற பெரும்பான்மையான படங்கள் சிறிய பட்ஜெட் படங்களே எனலாம். இந்த படங்களுக்கு பெரிதாக "Starvalue"யும் இல்லை என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. 2013ல் தமிழ் சினிமா மேலும் பல வெற்றி படங்களை கொடுப்பதற்கு வாழ்த்துக்கள்!

2012ல் தமிழ் திரை இசையில் குறிப்பிடும் படியாக சில நிகழ்வுகளும் அரங்கேறின. 3 படத்தின் தமிழ்(தங்கிலீஷ்?) வரிகளை கொண்ட "why this Kolaveri " பல பரிமாணங்களில் பலராலும் சிலாகிக்கப்பட்டது .

இளையராஜாவின் ரசிகர்களுக்கு "நீ தானே என் பொன்வசந்தம்" இசை வெளியீட்டு விழா ஒரு பெரிய கொண்டாட்ட திருவிழா!!. ராஜாவின் இசை விரும்பும் ரசிகர்கள் கண்டிப்பாக பார்க்க வேண்டிய நிகழ்ச்சி!.

டோக்கியோவில் முதல் முதலாக துப்பாக்கியை தியேட்டரில் வெளியிட்டது ஒரு புதிய முயற்சி. வரவேற்கத்தக்கது!. இந்த வருடம் மேலும் பல புதிய படங்கள் வெளி வரலாம். பால் அபிஷேகம், கட்-அவுட், விசில் சத்தத்தையும் இந்த டோக்யோ எதிர்பார்க்கலாம்.! வாழ்த்துக்கள்!

LATEST TAMIL SONGS FROM JULY 2012

Nishad Govindarajan

1.Kumki

This is one of the best movie songs I've ever heard. Songs such as "Ayayayoo Aananthame" and "Sollitaley Ava Kaadhala" became huge hits. The Imman-Prabhu Solomon combination has come up with another excellent movie.

Rating: 4.5/5

2.Neer Paravai

The movie kicks off with a soothing melody called "Meenuku" sung by Vijay Prakash and Harini. It also includes 3 types of "Para Para" sung by G.V Prakash, Chinmayi, and Shreya Ghoshal. This is definitely the breakthrough for N.R. Raghunanthan.

Rating: 4.5/5

3. Saattai

There is only one melody, "Saahayane" but "Adi Raangi" has also become a big hit. It has been sung by Airtel Super Singer finalist, Santosh. It is good work by D.Imman but maybe not as good as Kumki.

Rating: 4/5

4. Neethane En Ponvasantham

This movie has vintage Ilayaraja feel in the songs. He has used all genres including western for "Satru Munbu" and rock for "Pengal Yendral". The songs have become a favorite for everyone.

Rating: 4.5/5

5. Thaandavam (தாண்டவம்)

The songs include melodies and rock songs and nice to hear. G.V. Prakash has brought in singers such as Vandhana to sing "Oru Paadhi Kadhavu". Great efforts.

Rating: 4/5

6. Kadal

Another fantastic movie coming from the legend. He has made different types of songs such as "Adiye" which has a gospel feel in it. He has brought new singers such as Shaktisree Gopalan and Abhay Jodhparakar. According to the song charts in Music India Online the top 5 popular Tamil songs all come from Kadal.

Rating: 4.7/5

7. Moondru Per Moondru Kaadhal

Great music from Yuvan. It includes a folk song called "Stop the Paatu", a melody by Nandhini Srikar called "Aaha Kaadhal", and a wonderful western song called "Padapadakkudhu Maname".
It's very catchy and credit goes to Yuvan.

Rating:4.5/5

அனைவருக்கும் எங்களது இனிய பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்.

TMVSFOODS

THE INDIAN SUPER MARKET

134-0088, EDOGAWA-KU, NISHIKASAI 5-8-5-108
TEL / FAX. 03-6808-6011 MOBILE 080-3310-9409
WWW.TMVSFOODS.JP Email.tmvsfoods@yahoo.com

பொங்கலோ

பொங்கல் ! !

Importer of all types of Indian Spices and Foods, Spanish Saffron, Italian Tomatoes

We deliver all over japan.

I want to write about my favorite player. I love playing basketball and Michael Jordan is my favorite basketball player.

Michael Jeffrey Jordan was born on Feb 17th, 1963. His parents were James and Deloris. They lived in Brooklyn, New York.

As a child Michael loved sports just like his father. Michael learned working hard from his parents. His mother taught him discipline.
Michael first played basketball in his home backyard court built by his father.

He is 1.98mts tall and very huge.

Michael was very good at both studies and sports. He won many matches for his school and college.
He was very competitive. He wanted to win in whatever he plays.
He kept on doing hard work and became a national star.
Michael's dream to play for U.S Olympic basketball team came true in 1984 & won the gold medal. Michael played for Chicago bulls and won five NBA championships.
Because of Michael's play U.S team became very strong and was called as "Dream Team". Michael retired in 1999 after a very successful career.

I love Michael's dunks and wish to play like him. He is my favourite!!!

e-TOURS for all your Travel Needs!

WISH YOU ALL A VERY HAPPY PONGAL – 2013

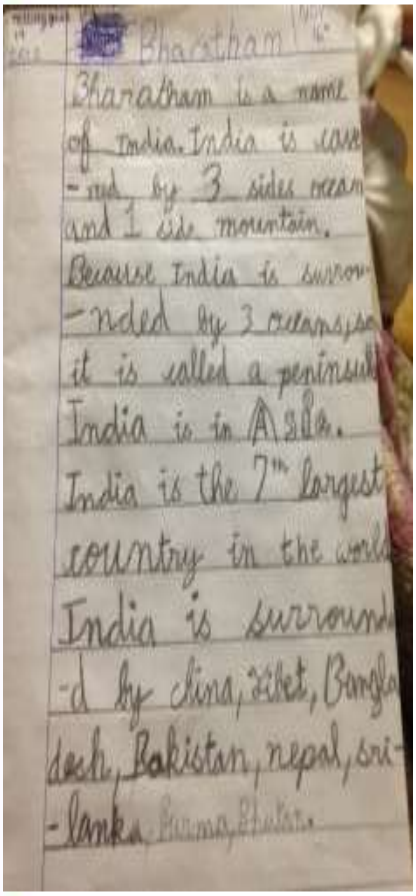
பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள் - 2013

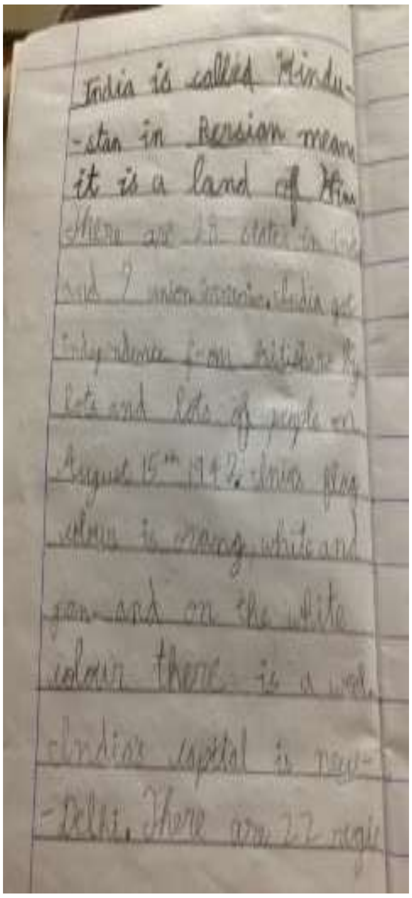
5F, Eagle Hamamatsucho Bldg.,
Hamamatsucho 2-7-17
Minato-ku, Tokyo105-0013,
Japan

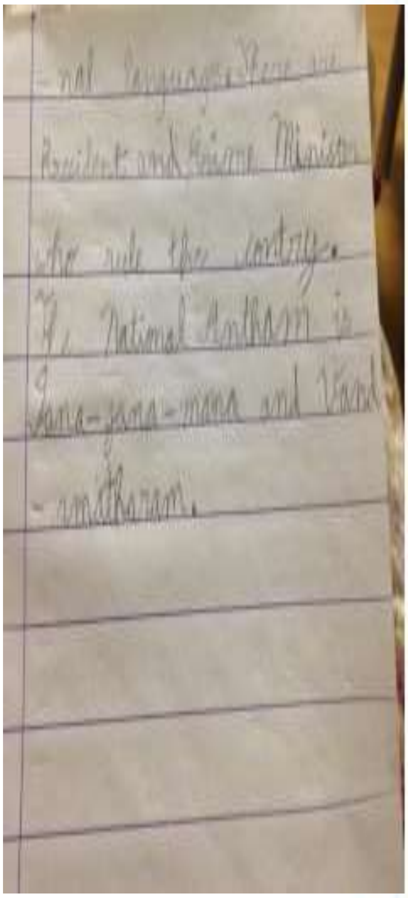
Tel: 03-5405-4054(English)
Fax: 03-5405-4055
Email: kumar@etours.jp

〒105-0013
株式会社いい旅
東京都港区浜松町２－７－１７
イーグル浜松町ビル５階
TEL.03-5405-4051（日本語）
FAX.03-5405-4055

Janani Muralimanikandan (6 Years)







Aayush Chandhan (6 Years)

MICKEY
&
MINNIE

my
By
Tamika

Pongal 2013 was brought to you by the efforts from the following families

Govindarajan
Gowrishankar
Hari Narayanan
Jeevanandam
Murali Manikandan

Vinnamoor Murali
Narayana Iyyappan(Prakash)
Natarajan
Panneer Selvam
Ramanathan
Sharavanan

The Cultural Programmes were coordinated by **Mrs. Valli Murali.**

Reader's Feedback

Please send your comments and feedback on Pongal 2013 Malar to

pongaljp@yahoo.com.

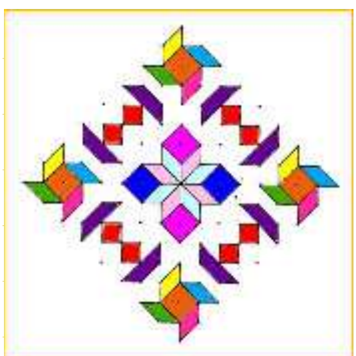
If you wish to contribute articles for next year's Malar 2014, please send it by email as above.

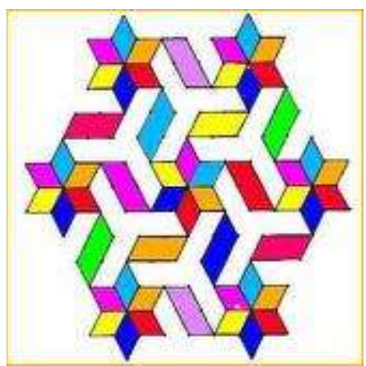
Acknowledgements & Notes

We wish to thank the contributors of the articles and pictures for their enthusiasm and effort.

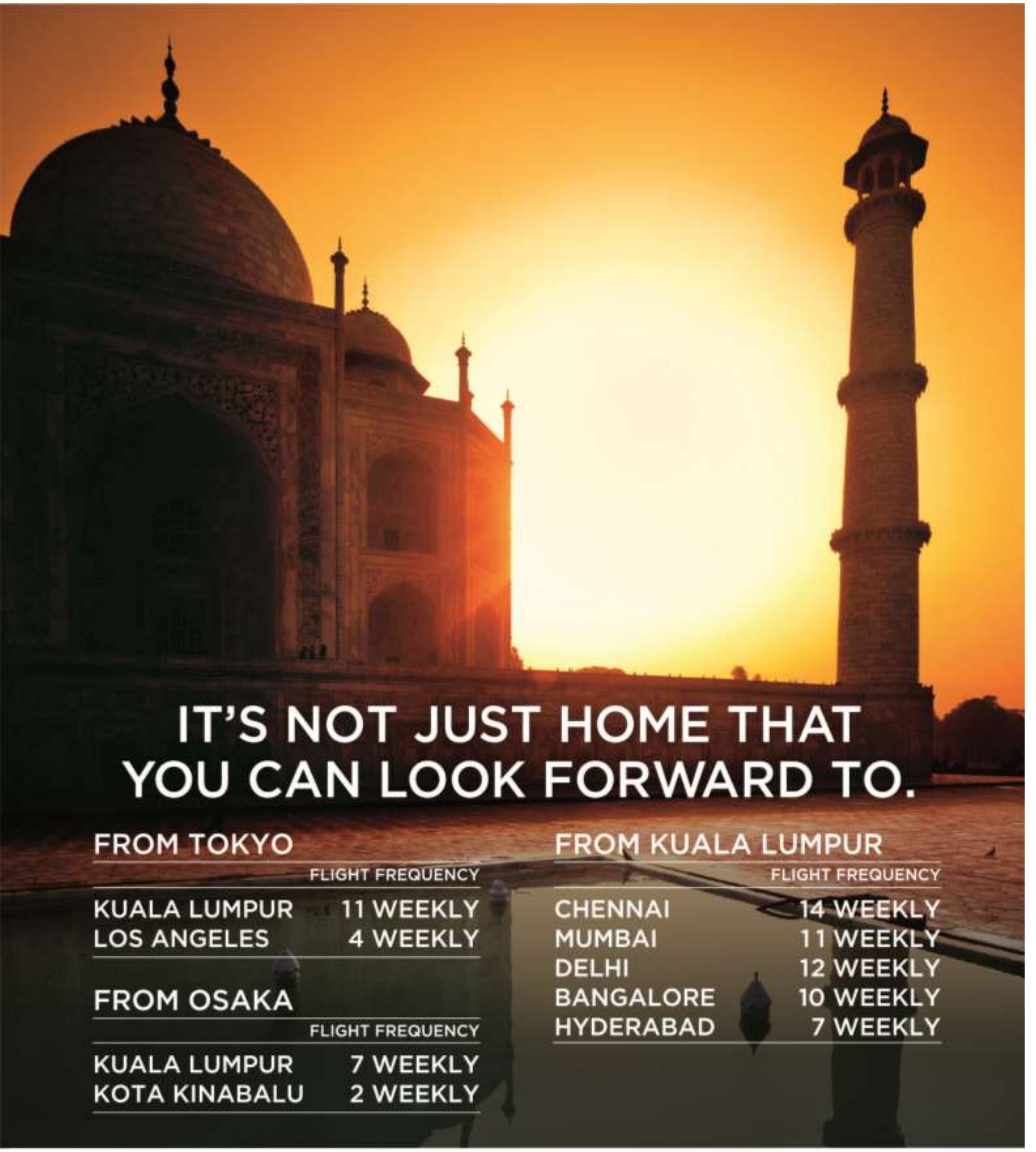
Cover Picture:	**Pongal 2013 Backdrop**
Edited by:	**K. Govindarajan, Narayana Iyyappan(Prakash)**
Design Support	**Nishad Govindarajan**
Proof Reading Support:	**J Ramanathan, Senthil Kumar**
Publisher Coordination:	**Panneer Selvam**

All articles, pictures and content within this brochure, unless stated otherwise, belong to the original authors. Any republication of these without their written consent is prohibited.





Where Purity is Power
Govinda's
Pure Vegetarian Restaurant
Wish you a
MSG Japan
Corporation
Happy New Year - 2013
இனிய பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்
CLOSED
Govinda's
www.govindas-tokyo.com



IT'S NOT JUST HOME THAT YOU CAN LOOK FORWARD TO.

FROM TOKYO

	FLIGHT FREQUENCY
KUALA LUMPUR	11 WEEKLY
LOS ANGELES	4 WEEKLY

FROM OSAKA

	FLIGHT FREQUENCY
KUALA LUMPUR	7 WEEKLY
KOTA KINABALU	2 WEEKLY

FROM KUALA LUMPUR

	FLIGHT FREQUENCY
CHENNAI	14 WEEKLY
MUMBAI	11 WEEKLY
DELHI	12 WEEKLY
BANGALORE	10 WEEKLY
HYDERABAD	7 WEEKLY

There's more to look forward when coming home when you fly with the world's Five Star Airline. Expect impeccable service and comfort as you travel in luxury. Now with more flights to India via Kuala Lumpur, any reason is a good reason to visit home.

BOOK NOW AT malaysiaairlines.com,
visit your nearest Malaysia Airlines ticket office, local travel agent or call **03-5733-2111**.

Follow Malaysia Airlines on:

JOURNEYS ARE MADE BY THE PEOPLE YOU TRAVEL WITH.

malaysia airlines